

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerkljim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebusti, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v razširjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI
SPED. IN ABB. POST. GR. 1/50%

BCIKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRZASKA KREDITNA BANKA

CartaSi

VISA MasterCard

Gotovina - povsod na gotovo!

ČETRTEK, 15. AVGUSTA 1996

Poletna polemika brez osnove

TOM MARC

Fojbe in Ardeatinske jame: kateri zločin je bil hujski? V nesmiselno polemiko, ki se je razvila po oprostitvi nacističnega krvnika Ericha Priebkeja (saj je mimo zapletenih sodnih formulacij dejanjsko slo za oprostitev), se je včeraj vključil tudi najbolj ugledni italijanski dnevnik. Corriere della Sera je skoraj celo stran posvetil obravnavanju vprašanja z različnih zornih kotov. Levicarski zgodovinar Luciano Canfora nam tako pove, da je pokol Ardeatinskih jam hujski, ker so bili tam žrtve Zidje, ki so jih zajeli med racijo v rimskem getu, pri fojbah pa je slo za to, da »smo (namreč Italijani) zeli, kar smo bili sejali«. Katoliški in bolj desno usmerjeni pisatelj Vittorio Messori pa je nasprotno mnenja, da je pri nacističnem pokolu slo za represalije in torej za vojaško akcijo, fojbe pa bile genocid Karadžičevega tipa, saj je slo za »etično ciscenje«, ki je trajalo tudi po koncu vojne.

V delno opravičilo ne prav briljantnih odgovorov intervjuvancev gre povedati, da so bila vprašanja novinarjev poceni provokativna: »Ali petsto kubčnih metrov mrtvih v bazovskih fojbi manj velja kot 335 mrtvih pri Ardeatinskih jamah?«... »Vi torej mislite, da je bil pokol fojb legitim?« itd.

Intervjuji in clanki pa so opremljeni se z »zgodovinskimi« podatki, katerih vir sta neki nam neznan prof. Simoncelli in... predsednik ene od ezulskih organizacij, bivši poslanec Lucio Toth. Prvi bralcem milanskega dnevnika servira podatek, da je v fojbah umrlo več kot 50 tisoč ljudi, drugi pa ga dopolnjuje, da je bilo 80 odstotkov žrtve civilistov italijanske narodnosti, ostali pa so bili ali italijanski vojaki, ki so se predali, ali celo pripadniki odporniskemu gibanju.

Kot novinarji dobro vemo, da je treba v vročih avgustovskih dneh, ko se nič ne dogaja, polniti časopisne strani z različnimi ne vedno kvalitetno vrhunskimi prispevki. Tudi strokovnost in poglobljenost sta vrlini, ki sta v novinarskem delu marsikdaj odsotni. Toda Corriere della Sera je vendar najbolj ugleden italijanski časopis, zato bi od njega pričakovali manj površen pristop.

Marca na Koroškem predčasne volitve?

CELOVEC - Ali bodo spomladi na Koroškem predčasne deželnozborske volitve? V koaliciji med socialdemokrati in Ljudsko stranko so se odnosi dokaj zaostri, o čemer prica tudi vse bolj intenzivna javna razprava o morebitnih predčnih volitvah marca leta 1997.

Deželni glavar Zernatto sicer pravi, da ni nikakršnega razloga za predčasne

volitve in da je koalicija s socialdemokrati sklenjena do leta 1999, njegov namestnik in močnejši partner v vladi Ausserwinkler pa po eni strani zagotavlja, da je govorjenje o predčnih volitvah neaktualno, po drugi pa priznava, da bo jesenska razprava o proračunu za leto 1997 za koalicijo zelo težak preizkusni kamen.

Na 3. strani

Ob velikem šmarnu vrsta tradicionalnih prireditev

REZIJA, OPCINE, REPEN - Ob velikem šmarnu so po raznih krajih FJK tradicionalne prireditve, ki priklicajo številne obiskovalce. Med najbolj značilnimi je nedvomno šmarniša v Reziji z maso (dopoldne) in velikim slavljem, ki se navadno zavleče pozno v noč, če je vreme naklonjeno. Na Opcinah pa je sredi avgusta priljubljeni Tabor, ki se je začel v ponedeljek in ki ima na programu vrsto zanimivih pobud. V repentabski občini pa bo kot običajno zazivela lepa cerkvena na Tabru, kjer bo slovesna masa. Vrsta prireditev, ki navadno združujejo kulturno plat z družabnostjo, pa bo se po številnih drugih krajih dežele.

Na 5. in 6. strani

ITALIJA / POLETNA POLEMIKA

Pivettijeva in Di Pietro tarči hude jeze voditelja Lige Umberta Bossija

Bivša predsednica zbornice bodo izključili na prvi seji federalnega komiteja

MILAN - Čeprav ji lider Severne lige Umberto Bossi ne pripisuje velikih političnih sposobnosti, postaja Irene Pivetti za voditelje »Lumbardov« nezazelen gost. Zato so sklenili, da jo izključijo, za kar naj bi poskrbel federalni komite na svoji prvi seji.

Tako je povedal včeraj tajnik za Lombardijo Roberto Calderoli, ki je bil v zadnjem času najostrejši do bivše predsednice poslanske zbornice. Calderoli je dodal, da so namerali sklicati sejo komiteja že včeraj, vendar veliko članov ni bilo dosegljivih.

Zato so tudi odložili sklep o izključitvi Pivettijeve.

Bossi je včeraj ostro reagiral na kritike Antonia Di Pietra. Ministra je obtožil, da je sovražnik Severa in da skupaj z Pivettijevo in Dinijem spletkari proti »Lumbardom«. Druga tarča Bossijeve jeze je bil Corriere della Sera, ki naj bi napihnil zadevo z lažnim dosjejem obvesčevalnih služb. Izkazalo se je namreč, da je slo za lažen dokument, brescinsko državno tožilstvo pa je sklenilo, da zadevo kljub temu razišče.

Na 2. strani

ČEČENIJA / RUSI BAJE OBSTRELJEVALI KOLONO UBEŽNIKOV

Sporno premirje med Rusi in uporniki v Groznom



GROZNI - Spopadi pri cečenskem glavnem mestu Groznom so se včeraj opoldne nekoliko polegli, pa čeprav se vedno beležijo posamezne manjše praske v nekaterih mestnih četrtih. Opoldne (ob 10. uri po našem času) naj bi stopilo v veljavo premirje, ki pa ga doslej niso uradno proglasili niti cečenski uporniki niti ruske vojske oblasti. Se več, uporniki obtožujejo rusko letalstvo, da je nekaj minut po 12. uri, ko naj bi premirje stopilo v veljavo, obstreljevalo kolono civilnih beguncev

na periferiji Groznega, pri čemer je baje bilo več žrtvev.

Poveljnik ruskih sil Konstantin Pulikovski je sicer napad zanimal, zahodni novinarji, ki se nahajajo v Groznom pa trdijo, da so opazili ruske helikoptere nad južnimi predmestji in da je eden od teh točno ob 12.05 izstrelil raketo, katere cilj pa z njihove razgledne točke ni bil viden. Pulikovski je se dodal, da se ruske sile včeraj zjutraj sploh niso poslužile letalstva in prav tako niso uporabili artilerije.

Na 9. strani

Kritike zakonu o parkih

TRST - Jusarji, lastniki kraskih zemljišč ter predstavniki srenj in agrarnih skupnosti so na včerajšnji novinarski konferenci na Padricah utemeljili nasprotovanje zakonu o parkih in o Krasu, ki ga je pred kratkim odobril deželni svet. Omenjene organizacije so pripombe k deželnemu zakonu poslale vladnemu komisarju Moscatelliju z zahtevu, naj poseže pri rimski vladi, da razveljavi nekatere sporne člene tega normativa.

Pobudniki srečanja niso oporekali usta-

novitvi petih kraskih rezervatov, pač pa dejstvu, da zakon po njihovem ne določa direktne soudeležbe jusarjev, lastnikov in srenj pri upravljanju teh območij ter tudi ne bodočega medobčinskega parka. Jusarji in lastniki se najmanj zaupajo Občini Trst, »katere zupan Riccardo Illy se je sele med razpravo v deželnem svetu spomnil na Kras, da ne govorimo o njegovih predhodnikih, za katere so bili Kraševci in Kras vedno deveta briga«.

Na Padricah so tudi poudarili, da je v zadnjem času prislo do precejšnjega zblizanja z naravovarstveniki, čeprav gre se vedno za zelo različni tolmačenji zaščite narave in cloveka. Kot zgled aktivne zaščite teritorija pa so jusarji in lastniki stalno omenjali normativ, s katerim je dežela Veneto s posebnim zakonom priznala samopravo naravnega parka v okolici Cortine d'Ampezzo.

Na 5. strani

NIKOZIJA / DOSLEJ TUDI ŽE 50 RANJENIH

V veliki napetosti na Cipru včeraj ubita še ena oseba



NIKOZIJA - Na Cipru, kjer se napetost stopnjuje, je bil včeraj ubit 26-letni mož na »zeleni liniji«, ki od leta 1974 razpolavlja otok od vzhoda do zahoda; včerajšnja je že druga žrtev od nedelje, ko so se začeli spopadi med dvema ciperskima skupnostima - grsko in turško; spopadi so poleg tega povzročili že 50 ranjenih. Včerajšnji spopadi so se začeli po pogrebu prve žrtve v kraju Paralimni (60 km jugovzhodno od Nikozije); v njih je bilo ranjenih tudi 12 oseb, med katerimi zelo hudo tudi 59-letna ženska in dve britanski modri celadi.

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Obisk v centru za prizadete

Trzaski podžupan Damiani in predsednik občinskega sveta Rosato sta včeraj obiskala rezidenčni center za prizadete v kompenzoriju pri Sv. Ivanu.

Stran 5

Uspeh poletnega centra na Proseku

S prijetno zaključno prireditvijo so se otroci včeraj poslovili od uspelega poletnega središča Sklada Mitje Cuka na Proseku.

Stran 6

Poklon Prage Plečniku

V Pragi, kjer je lahko zaslediti priče o ustvarjalnosti velikega slovenskega arhitekta, je do konca septembra odprta razstava o Plečnikovem delu.

Stran 8

Razstave v Palmanovi

Avgusta je v »zvezdnatem mestu« odprtih več zanimivih razstav, med temi fotografska z deli furlanske fotografinke Tine Modotti.

Stran 8

Priprave na volitve v Bosni

V Zenevi se je ameriški državni tajnik sestal s Tujmanom, Izetbegovićem in Miloševićem, da bi zagotovili nemoten potek volitev v Bosni.

Stran 9

Primorski dnevnik spet v soboto, 17.8.

Jutri, 16. avgusta ne bo v Italiji izšel noben dnevnik. Prihodnja številka Primorskega dnevnika bo tako izšla spet v soboto, 17.



NOVICE

Preiskava o nacifašističnem pokolu pri Pescali

RIM - Padovansko vojaško tožilstvo je pred nekaj dnevi obnovilo preiskavo o nacifašističnem pokolu pri Pescali (Vicenza), kjer je bile 30. aprila 1945 ubiti 82 ljudi. Dva domnevna krivca sta že na seznamu preiskovanih oseb. Gre za 80-letnega republikanca Bruna Canevo, ki že 50 let živi v Argentini, in za neko drugo osebo, katere imena niso sporočili.

Pokol pri Pescali je eden od tistih, ki ga je vojaško sodstvo večkrat raziskovalo, vendar preiskave ni končalo nikoli. Tako je bilo takoj po vojni in tako je bilo tudi pred osmimi leti, ko so preiskovalci kmalu vrgli puško v koruzo, češ da so pokol zakrivil neidentificirane osebe.

Caneva, ki je bil po vojni obsojen zaradi kolaboracionizma, se je v tem času nekajkrat vrnil domov na obisk k sorodnikom.

Lačni Albanci prosili policijo za pomoč

MILAN - Prvic, od kar je na milanskih ulicah zaznaven pojav albanskih mladoletnikov, ki moledujejo za miloščino, so se stirje najstniki obrnili na policijo in jo prosili za pomoč. Gre za fante med 14. in 17. letom, ki so brez dokumentov in ki so povedali, da so v Italiji samo nekaj dni.

Njihova pripoved sicer ni povsem prepričala preiskovalcev, ki so fante zaupali zavodu, ki se ukvarja z mladoletniki.

Pri Orgosolu zažgali karavlo gozdnih čuvajev

CAGLIARI - Skupina oboroženih neznancev je v noči od torka na sredo napadla in zažgala karavlo gozdnih čuvajev na hribu Supramonte nad Orgosolom. Napadalcu so najprej onemogočili čuvaja, nato uničili vso opremo in končno zažgali karavlo. Pobegnili so s čuvajevim avtomobilom, ki ga preiskovalci doslej še niso našli. Po mnenju preiskovalcev je napad povezan s trenji, ki jih je izzval načrt gozdnih čuvajev za pogozdovanje Supramonteja.

Trg Fontana, na prostosti Roberto Raho

Milan - Razsodišče svobode je je odredilo izpustitev na prostost Roberta Raha, enega od starih desničarjev, ki so bili aretirani pred nekaj tedni v okviru preiskave o pokolu v Kmečki banki na Trgu Fontana.

Pred nekaj dnevi je isto razsodišče potrdilo preventivni pripor Piercarlu Montagnerju in Pietru Andreatti, ki sta bila aretirani skupaj z Rahom, o usodi četrtega aretiranega Stefana Tringalija pa bo odločilo v ponedeljek.

Razsodišče svobode je potrditev preventivnega pripora za Montagnerja in Andreatto utemeljilo z ugotovitvijo, da bi osumljenca lahko tudi v prihodnje poskusila izziriti preiskovalce. Za Raha pa po oceni sodnikov te nevarnosti očitno ni bilo.

Omenjene stiri desničarje milansko tožilstvo dolži, da so pomagali enemu od domnevnih avtorjev pokola, Delfu Zorziju in so obenem skušali zavreti delo preiskovalcev.

Pošta sprejema tudi Ligne znamke

BRESCIA - Politiki so v teh dneh zelo ostri v obsojanju Bossijevega izzivanja s secesijo, državna poštna služba pa je očitno manj pazljiva z znamkami Severne lige. Tako je poštna služba redno sprejela pismi z znamkami, na katerih je bila Italija razdeljena na dva dela in brez navedbe vrednosti.

Pismi sta bili odposlani pred nekaj dnevi iz kraja Toscolano Maderno in naslovljeni na Gualtiera Bontempia iz Saloja. Poslali so ju Bontempijevi prijatelji, ki so hoteli preveriti učinkovitost poštne kontrole. Bontempi, ki je svetovalec Lige v krajevni gorski skupnosti, se je z novinarji pobahal s pismi in izrazil svoje zadovoljstvo z učinkovitostjo poštne službe, saj je dopisniki dobil v nekaj dneh.

Znamki - podobni onim, ki jih Liga prodaja na svojih praznikih - nista tiskani na posebnem papirju, prikazujejo Italijo, ki je razdeljena na dva dela, in vrednost je navedena samo s številko 850, medtem ko ni napisal »lire«. Kljub temu, pa so jo avtomati za razdelitev pošte »sprejeli« in tudi postar se ni zavedal, da nista pravi.

ITALIJA, GOSPODARSTVO

POLTIKA / NA PRVI SEJI FEDERALNEGA KOMITEJA

Vodstvo Lige napoveduje izključitev Irene Pivetti

Umberto Bossi ostro napadel Di Pietra - Bassanini o možni decentralizaciji

Dosje obveščevalnih služb je bil prepisan iz Miglioove knjige

MILAN - Nobenega dvoma ni več, da je bil dosje, ki ga je lider Severne lige Umberto Bossi omenil v intervjuju za Corriere della Sera, povsem izmislen. Dober del laznega dokumenta je namreč povzet po knjigi politične fantastike »Italija 1996, tako se je končalo«, ki jo je bivši ideolog Lige Gianfranco Miglio napisal in objavil leta 1993. V poglavju »Dokaz 7« je namreč govor o pričevanju polkovnika Ciere, ki govori o načrtu obveščevalnih služb, da bi odgovornost za vrsto bombnih atentatov naprtile Ligi.

O podobnosti je včeraj poročal Corriere della Sera, kar je bilo Bossiju dovolj, da je milanskemu časopisu pripisal poskus provokacije. »Očitno je, da so hoteli zadevo spremeniti v 'scoop's ciljem, da bi me prisilili k demantiju in me pred ljudmi prikazali kot nezanesljivega politika,« je dejal Bossi. Po njegovem

mnenju je Corriere namenoma napihnil zadevo, »saj ni pojmljivo, da nekaterih imen ni preveril in ugotovil, da je vse lažno«.

S svojim izvajanjem Umberto Bossi ni preprical nekdanjega prijatelja Gianfranca Miglia. »Bossi je preveč prebrisan, da bi lahko nasledel na potegavščino, novinarji pa so seveda dodali svoje,« je menil milanski politolog, po katerem Bossi grozi s secesijo, da bi prisilil politične stranke k ustavni reformi v duhu federalizma. Cossiere della Sera je tudi zavrnil Bossijevo obtožbo.

Medtem pa je bresciansko tožilstvo začelo preiskavo o dokumentu. Včeraj je zaslislalo novinarja Fabia Cavallero, ki je intervjuval Bossija, jutri pa naj bi bil na vrsti Bossi. Toda »senatur« je zavrnil poziv, češ da je zaseden, ker ima napovedani ob istem času dve zborovanji.

MILAN - Minister za javna dela Antonio Di Pietro je v torek v rubriki na tedniku Oggi pozagal liderju Severne lige Umberto Bossiju s tožbo in možnostjo procesov ker »tudi potrpljenje ima svoje meje«. Tajnik »Lumbardov« mu je vrnil takoj milo za drago. Po nekajurnem molku se je Bossi včeraj srečal z novinarji najprej v hotelu v kraju Ponte Di Legno, kjer preživlja počitnice, nato pa se na sedežu Lige v Milanu, kamor je včeraj nepričakovano odpotoval.

»Di Pietro je sovražnik Severa,« je večkrat poudaril »senatur«. Dodal je, da je skušal Di Pietro kot sodnik zavreti napredovanje Lige, kar naj bi dokazovalo, da je bil politično pogojen sodnik. »Ne čudi me, da Di Pietro govori o zaporu, saj gre za bivšega paznika,« je Bossi kar »nakladal« in pristavil, da »morda tvegam, da me zaprejo v jeco italijanske opresivne države. V kratkem pa bomo imeli tudi zapore svobodne republike Padanije. Če jaz tvegam zapor sedaj, ga Di Pietro tvega potem«.

Sicer pa se tajnik Severne lige ni omejil samo na odgovor Di Pietru. Dodal je, da sta minister za javna dela in bivša predsednica poslanske zbornice Irene Pivetti dogovorjena. Skupaj z zunanjim ministrom Lambertom Dinijem naj bi načrtovala oblikovanje sredinske stranke, ki naj bi skušala odvzeti glasove Ligi.

Bossi je se razodel, da je »pred enim mesecem Pivettijeva sama prosila, naj jo izključimo, toda na to nisem pristal, ker bi ustvarjal navidezne žrtve«. Po njegovem mnenju bo bivša predsednica poslanske zbornice zapustila Ligo 15. septembra, saj »pokončni ljudje začnejo igrati, ko postane zahtevna. Ona pa računa na majhne ljudi, ki se splasijo pred ostrimi besedami, kakršna je secesija«.

Očitno pa je Pivettijeva v Ligi v napoto Bossiju. »Izključili jo bomo v kratkem na seji federalnega komiteja,« je napovedal tajnik lombardijske lige Roberto Calderoli. Kaže, da so hoteli sejo komiteja sklicati že včeraj, toda člani niso bili dosegljivi.

Ob toliksemnem prerekanju je skušal trezno razmisljati minister za ustavne reforme Franco Basanini. V odgovor tistim, ki so zahtevali ukrepe za decentralizacijo države, je Bassanini dejal, da je vlada že pripravila in predložila parlamentu vrsto predlogov za krepitve avtonomije dežel in krajevnih uprav in za poenostavitev birokratskih postopkov. To je vse, kar v okviru sedanje ustave lahko naredi vlada. »Sedaj se mora parlament potruditi in odobriti te ukrepe čimprej, za federalizem pa je potrebna korenita ustavna reforma, ki je prav tako v pristojnosti parlamenta,« je dejal Bassanini. »Ce res hočejo prepričati, da bi Bossi ogrozil celovitost države, naj vsi prispevajo k odobritvi in tudi izboljšanju teh predlogov,« je končal minister.

Svoj piskerček je dodal tudi Marco Pannella, ki je potrdil, da se bo 15. septembra pridružil Bossiju v manifestaciji proti rimskemu centralizmu. Pannella je prepričan, da bo lahko na ta način razorožil »senaturja«, vprasanje pa je, ali bo na manifestaciji Lige zazelen gost.

IZOBRAZBA / MINISTER LUIGI BERLINGUER

Šola naj sprost energije mladih

To bo mogoče doseči, če bo šola imela zadostno avtonomijo

RIM - Italijansko solo je treba korenito prenoviti. Predvsem je treba oblikovati nov model izobrazbe, solo za vse, ki naj nadomesti dosedanja model elitne sole, ki jo je zasnoval se pred vojno Giovanni Gentile in ki ne ustreza več potrebam sodobnega časa.

Tako je v intervjuju za teden L'Espresso poudaril minister za solstvo in univerzo Luigi Berlinguer (na fotografiji), ki je v pogovoru z novinarjem rimskega tednika dovolj celovito prikazal svojo vizijo bodoče italijanske sole in utemeljil nekatere svoje izbire. Obravnaval je vprašanje avtonomije sole, vsedržavnega sistema vrednotenja in ocenjevanja, enakopravnosti državnih in zasebnih sol, možnosti, da starsi izberejo, ali naj otrok začne obiskovati solo pri petih ali šestih letih, podaljšanje obdobja obveznega solanja od dosedanjih osmih na deset let.

Izhodišče za razmišljanje je bil klasični ličej. »Veliki klasični li-

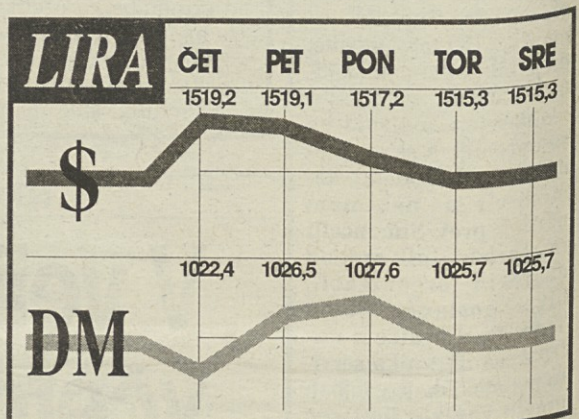


čej, v katerem smo studirali mi in ki je bil eden od temeljev za razvoj Italije, nas je skorumpiral. Mnogi med nami namreč zapostavljajo ročno spretnost, kar je v nasprotju s sodobno kulturo. Ko kdo o nekem fantu reče, da nima volje do studija, se moti. Nasa sola ne upošteva nekaterih nagnjenj otrok, ki potrebujejo tudi nekaj ročne spretnosti,« je dejal med drugim minister za solstvo.

»Nekaj bi rad poudaril,« je med drugim dejal Berlinguer: »Sola in univerza danes prispevata k staranju družbe. Mladi diplomirajo na univerzi

v poprečju pri 27. letu, kar pomeni, da začnejo z delom pri 30. Toda družba, v kateri clovek začne delati pri 30 letih, je družba brez poleta, saj pri 30 letih prevladuje problem otk, stanovanja, in clovek nima več tiste napetosti in tistega elana kot pri 22, ko bi premikl gore. Mi parkiramo to energijo, medtem ko bi morali omogočiti, da se sprost.

To je po Berlinguerjevi oceni mogoče doseči tako, da se zavodom zagotovi avtomijo, saj samo avtomija lahko »jamci svobodno solo, ki bo znala primerno tolmaciti in vrednotiti vsa nagnjenja, ne pa samo nagnjenja tistih, ki so bili izbrani, da bodo vodilni razred, kot se dogaja v sedanji centralistični soli«. »V sedanjem obdobju je centralistična sola po Gentilijevem vzorcu selektivna in krivična, medtem ko bo avtonomna sola lahko pravičnejša, ker se bo lahko opremila, da bo zadostila potrebam različnih sredin«.



BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA		14. AVGUST 1996	v LIRAH	
valuta			nakupni	prodajni
ameriški dolar			1498,00	1538,00
nemška marka			1014,00	1041,00
francoski frank			295,00	304,00
holandski gulden			899,00	926,00
belgijski frank			48,70	50,70
funt šterling			2315,00	2385,00
irski šterling			2402,00	2475,00
danska krona			261,00	269,00
grška drahma			6,20	6,60
kanadski dolar			1088,00	1122,00
japonski jen			13,80	14,40
švicarski frank			1243,00	1281,00
avstrijski šiling			143,40	147,80
norveška krona			233,00	240,00
švedska krona			225,00	232,00
portugalski escudo			9,80	10,20
španska pezeta			11,80	12,40
avstralski dolar			1166,00	1201,00
madžarski florint			11,00	14,00
slovenski tolar			11,00	11,60
hrvaška kuna			265,00	290,00

KMEČKA BANKA - GORICA		14. AVGUST 1996	v LIRAH	
valuta			nakupni	prodajni
ameriški dolar			1504,00	1534,00
nemška marka			1018,00	1036,00
francoski frank			294,00	304,00
holandski gulden			896,00	921,00
belgijski frank			48,87	50,67
funt šterling			2307,00	2387,00
irski šterling			2396,00	2491,00
danska krona			260,00	270,00
grška drahma			6,21	6,81
kanadski dolar			1085,00	1120,00
švicarski frank			1244,00	1269,00
avstrijski šiling			143,05	147,55
slovenski tolar			11,10	11,40

MILANSKI DEVIZNI TRG		14. AVGUST 1996	v LIRAH
valuta			povprečni
ameriški dolar		1515,280	
ECU		1925,160	
nemška marka		1025,710	
francoski frank		299,460	
funt šterling		2347,170	
holandski gulden		914,030	
belgijski frank		49,763	
španska pezeta		12,046	
danska krona		264,930	
irski funt		2438,990	
grška drahma		6,411	
portugalski escudo		9,972	
kanadski dolar		1104,030	
japonski jen		14,083	
švicarski frank		1261,680	
avstrijski šiling		145,760	
norveška krona		236,930	
švedska krona		227,960	
finska marka		340,510	

MILANSKI BORZNI TRG					
14. AVGUST 1996			INDEKS MIB-30: +0,15%		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	—	—	Italcementi	10.093	-1,25
Bca di Roma	1.189	-0,91	Italgas	5.137	-0,61
Benetton	17.084	+2,04	La Fondiaria	6.401	+0,18
Comit	2.910	-0,17	Mediobanca	8.511	-0,63
Credit	1.695	-0,35	Montedison	1.004	-1,08
Edison	8.519	-1,03	Olivetti	747	+0,63
Eni	6.566	+0,27	Parmalat	1.938	+1,46
Ferruzzi fin.	—	—	Pirelli Spa	2.461	+0,16
Fiat	4.757	-0,33	Ras	14.239	+0,15
Gemina	708	+0,51	Rinascente	9.465	-0,37
Generali	34.961	+0,10	Sai	13.406	+1,69
Ifi p.	12.676	-0,45	San Paolo To	9.163	-0,27
Ifil	3.926	+0,33	Sirti	9.441	-0,28
Imi	11.654	+0,15	Stet	4.710	-0,38
Ina	2.208	+0,27	Telecom Ita	2.862	+0,21



MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR / LETOS ŽE 16. IZDAJA, ŠESTA V VIDEFSKI POKRAJINI

V Mašerah pod Matajurjem sedež letošnjega MRT

V petih skupinah bodo raziskovali stvarnost občine Sovodnje

TRST - Ze šestnajstic zapored se začena mladinski raziskovalni tabor med Slovenci v Italiji. Od ponedeljka, 19. avgusta, do sobote, 31. avgusta 1996, se bo vrtele kolo tabora Benecija 96. Ze šestnajstic se odpravljamo na ekipno raziskovalno delo, ki smo ga začeli zdaj že v daljnem letu 1981. Nit se ni prekinila. Tudi Benecija ni prvič na vrsti, saj smo vedno skrbeli, da so se tabori redno vrstili v vseh treh pokrajinah, ki jih naseljujejo Slovenci v deželi Furlaniji-Juljski krajini. Tako smo poleg raziskovalnega in vzgojnega momenta vedno pomislili se na prostorsko prvine. Do sedaj so se v Videmski pokrajini zvrstili naslednji raziskovalni tabori: Benecija 83, Kanalska dolina 86, Režija 89, Bardo 92, Režija 94. Tokrat bo na vrsti občina Sovodnje v Beneciji.

Za omenjeno območje smo se odločili po razgovoru z vidnimi kulturnimi delavci v Beneciji, da bi skupaj z njimi nasli najbolj primerno rešitev. To je pravilo, ki se ga držimo že od samega nastanka naših raziskovalnih taborov, saj želimo skupno z domačini izpeljati pobudo. V nobenem primeru se nečemo obnasati kot tujek v okolju, ki ga želimo raziskati. Vse v celoti poteka v domeni in sodelovanju z domačini.

Na drugi strani je treba povedati, da morajo biti raziskovalne teme prilagojene starosti in zmožnostim mladih raziskovalcev, ki se želijo



Arhivska slika iz Beneške Slovenije, posneta leta 1952

dokopati do določenih spoznanj v teku dvanajstih dni, kolikor v bistvu trajajo nasi raziskovalni tabori. V tak okvir je treba postaviti celotno za deva. Vsekakor deluje osvežujoče in mladostno pobuda, ko se skupina 20-25 mladih in njihovih mentorjev mudi 12 dni na omejenem območju. To smo videli v dosedanjih petnajstih letih taborov.

Območje 16. mladinskega raziskovalnega tabora bo ozemlje občine Sovodnje. Sedež tabora

bo v vasi Mašere (Masse-ris), ki leži na nadmorski višini okrog 750 metrov. Sama vas leži na po-bočju gore Matajur, ki je itak simbol slovenske stoletne prisotnosti v Beneciji. Lega je izredno lepa in razgledna, saj se iz vasi Mašere prav lepo vidi po dolini navzdol vse do Azle in ravnine okrog Cedada. Prav tako je cudovit razgled na Trčmun. Sedež tabora bo v prostorih bivše osnovne sole v vasi Mašere.

Nasi tabori so že od svojega nastanka dalje

sloneli na multidisciplinarnem pristopu. V vseh teh letih smo imeli na taborih ze vrsto ved. Letos bodo na 16. MRT raziskovale naslednje skupine: etnološka, zgodovinska, ustno slovstvo, arheološka, video delavnica. Ce si na kratko ogledamo posamezne raziskovalne skupine, dobimo naslednje utrinke. Etnološka skupina vodi etnologinja Mojca Ravnik z Instituta za slovensko narodopisje Znanstvenoraziskovalnega centra pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti. Nacrt etnološke skupine se dotika družine, hiše, soseske, naselja, premice in nepremične dediscine, poti med vasi in sredisci. Zgodovinsko skupino vodi in usmerja raziskovalec Aleksej Kalc z Odseka za zgodovino pri Narodni in studijski knjižnici v Trstu. Omenjeni raziskovalec je že uveljavljen strokovnjak za izseljeniško problematiko pri nas. Prav izseljenstvo je glavna tema zgodovinske skupine, saj se je prav neizbislno zapisalo v zgodovino Benecije.

Ustno slovstvo je obenem naslov raziskovalne skupine in obenem se sam program, saj zaobjema zbiranje vsega tistega, kar ni se bilo zapisanega v knjižni obliki. Gre za pravljice, pripovedke, legende, reke, uroke, pesmi, uspanke in vse ostalo kar spada v bogato ustno izročilo. To skupino vodi mentor in raziskovalec Roberto Dapit, po rodu iz Gemone v Furlaniji. Raziskovalna pot ga je zanesla med

Slovence v Režiji, v Beneciji. Z nakazano tematiko se raziskovalno in profesionalno ukvarja. Arheološko skupino bosta usmerjala univerzitetna študenta Tomaž Fabec in Dimitrij Mlekuž. Preučevala bosta zapuscene obzidane točke. Na taboru bo prisotna tudi video delavnica. V njej bosta bistro, marljivo in natančno delovala etnolog Naško Križnar z Audiovizuelnega laboratorija pri Znanstvenoraziskovalnem centru SAZU ter Ziva Pahor, znanja sodelavka RAI v Trstu. Mladi raziskovalci, ali bolje povedano mlade raziskovalke (saj so v vecini) in mentorji tvorijo skupino nekaj cez dvajset oseb, ki bo dva tedna domovala v Beneciji. Ne gre ne za preveliko ne za premajhno skupino, morda bi lahko rekli skoraj optimalno, saj se skupina okrog 25 oseb se najbolj približuje modelu učinkovite študijske skupine. Prireditelji tabora so: Odsek za zgodovino pri Narodni in studijski knjižnici, Društvo mladih raziskovalcev iz Trsta in Gorice, Društvo slovenskih naravoslovcev in tehnikov Tone Penko s sodelovanjem Gibanja Znanost mladini iz Ljubljane. Prireditelji so vsebino pripravili v povezavi z občinsko upravo Sovodnj, kjer je odločilno pripomogel podžupan in odbornik za kulturo Germano Cendou.

S tabora v Beneciji se bomo se oglasili na straneh Primorskega dnevnika.

Milan Pahor

CELOVEC / SPORI V KOALICIJI

Na Koroškem na obzoru predčasne volitve

CELOVEC - Se na Koroškem naznanjajo predcasne dezelnozborske volitve? V koaliciji med socialdemokrati in Ljudsko stranko na Koroškem namreč ocitno že dalj časa ni več vse v najboljšem redu. To se zdaj odraža v vse bolj intenzivni javni razpravi o morebitnih predcasnih volitvah marca leta 1997.

Medtem ko dezelni glavar Christof Zernatto poudarja, da ni nikakrsnega razloga za predcasne volitve in da je koalicijska s socialdemokrati sklenjena do leta 1999, njegov namestnik in močnejši partner v vladi in v dezelnem zboru Michael Ausserwinkler ne izključuje več novega mešanja kart se pred iztekom zakonodajne dobe dezelnega zbora.

V pogovoru z novinarji je Ausserwinkler sicer dejal, da razprava o predcasnih volitvah trenutno ni aktualna, resna preizkusnja, ali bo leta 1994 sklenjena koalicijska zdržala do leta 1999, pa bo že jeseni, ko bo slo za dezelni proračun za leto 1997. Ce se tu koalicijska partnerja ne bosta mogla zediniti - in iz vrst socialdemokratov je v zadnjem času slisati vse vec kritičnih glasov na račun Zernatta, ki je v vladi tudi odgovoren za finance - bi edina alternativa za rešitev problema bila razpis predcasnih volitev. Te bi se lahko izvedle hkrati z rednimi komunalnimi (občinskimi) volitvami, ki bodo 9. marca prihodnjega leta. Združitev

obeh volitev bi za stranke imele celo pozitiven učinek, saj bi v tem primeru prihranili najmanj 20 milijonov šilingov za volilni boj, je se dodal predsednik koroških socialdemokratov.

V razpravo pa so se že vključili tudi svoobodnjaki, na Koroškem druga najmočnejša stranka po socialdemokrati in se pred Zernattovo Ljudsko stranko. Njihov predstavnik in drugi namestnik dezelnega glavarja Karl-Heinz Grasser je izjavil, da je skrajni čas, da se sedanja koalicijska razveže. Predlagal je, da bi se vse tri v koroškem dezelnem zboru zastopane stranke dogovorile za skupen in perspektiven program do leta 1999. Kljub temu je - kot edini koroški dezelni politik - medtem začel z osebno plakatno akcijo po celi deželi.

Ali je trenutna, dokaj intenzivna razprava rezultat »casa kislih kumaric«, se bo izkazalo najkasneje ob začetku jesenskega političnega dela, ko bodo na sporedu političnih pogajanj poleg problema dezelnega proračuna se druge pomembne odločitve. Na primer vprašanje odprave skrajno restriktivnega volilnega reda, ki ga kot edina blokira Zernattova stranka. Bistveno za nadaljnji politični razvoj na Koroškem pa bodo zagotovo tudi gospodarski rezultati, se posebej bilanca letosnje poletne turistične sezone, ki bo po vseh napovedih vse prej kot razveseljiva. Ivan Lukan

VČERAJ SREČANJE Z DEŽELNO VLADO

Evropski komisar za kmetijstvo na obisku v FJK

PASSARIANO - Komisar Evropske unije za kmetijstvo Franz Fischler je včeraj začel nekajdnevni obisk v Furlaniji - Juljski krajini in se v vili Manin v Passarianu srečal z dezelnimi odborniki za kmetijstvo in finance Zopolatom in Leprejem, z dezelnim predsednikom Ersa Frillijem in s predstavniki stanovskih organizacij kmetov. V svojih uvodnih besedah se je predstavnik evropske vlade zelo pohvalno izrekel o kmetijstvu v nasi deželi, ki da je »zgledno« urejeno tako glede raznolikosti kot kvalitete kmetijskih izdelkov, to pa po zaslugi stalnega iskanja izboljšav. Po drugi strani pa je Fischler ugotovil, da je včasih pomanjkljiva koordinacija med državo in deželami,

pri cemer je poudaril nujnost posodobitve birokratskih postopkov, za kar se zavzema tudi EU. Potem ko je poudaril, da je kmetijstvo bistvena komponenta evropskega splošnega gospodarskega sistema, je evropski komisar napovedal, da bodo nakazane teme predmet posebnega simpozija na evropski ravni, ki bo novembra letos v Islandiji.

Po srečanju v Passarianu je evropski komisar za kmetijstvo obiskal Gradež in Oglej ter si zvečer ogledal kmetijo v Lestizzi. Danes bo na zasebnem obisku na Cedajskem, jutri pa bo najprej obiskal dve vinogradniski podjetji v Caprivi ter se nato v San Danieleju udeležil posveta, ki ga prireja konzorcij krajevnih pršutarn.

Praznik za enotno Evropo

KRMIN - V Krmini in Jasihu bo od jutri pa do nedelje 148. praznik narodov Mitteleurope; odvijal se bo pod pokroviteljstvom Dezele FJK, Koroške, Goriške pokrajine in Krminske občine. Praznik se bo začel jutri ob 18. uri s polaganjem vencev na vojaškem pokopališču v Brazzanu v spomin na vse žrtve bratomornih vojn 1914-1918 in 1939-1945. Na sporedu bodo razne prireditve in nastopi glasbenih in folklornih skupin, med katerimi tudi ljubljanske Tine Rozanc. V nedeljo ob 11. uri pa bo v Krmini slovesna masa za enotnost Evrope.

KOROŠKA / AFERA CELOVŠKE POSOJILNICE

Trije vodilni funkcionarji v preiskovalnem priporu

100 milijonov šilingov škode - Banka ob samostojnost?

CELOVEC - V aferi okrog slovenske Posojilnice-Bank v Celovcu, pri kateri je notranja revizija ugotovila hude nekretnosti in manipulacije s strani posloводства v škodo banke, je po ovadbi tako banke same kot tudi zveznega ministrstva za finance kot nadzornega organa zdaj ukrepalo tudi državno tožilstvo. Kot so uradno potrdili, so od konca preteklega tedna naprej trije vodilni nameščenci banke v preiskovalnem priporu. Kot je bilo poudarjeno, gre za kazenskopravno razčiščenje škode, ki naj bi po najnovejših informacijah znašala okrog 100 milijonov šilingov!

Kot smo že poročali, je revizija (slovenske zadržne zveze) Zveza-Bank pri Posojilnici-Bank Celovec pri poslovanju dveh poslovdj in prokurista odkrila razne prekoracitve pristojnosti, osebne manipulacije in oddajanje raznih kreditov brez dovoljenja pristojnih organov. Vsi trije vodilni nameščenci so bili takoj odpusčeni, revizija pa je takoj

imenovala novo poslovdstvo. Posojilnica Bank Celovec se naprej v polnem obsegu opravlja vse bančne posle, v pomiritev strankam in vlagateljem (ne malo je tudi slovenskih državljanov) pa je bilo s strani slovenskega bančništva zatrjeno, da obstajajo maksimalni zakonski in privatni zavarovalni mehanizmi tja do solidarnostnega sklada, ki so ga ustanovile vse slovenske Posojilnice. Škoda da je medtem že poravnana, nositi pa jo bo morala v prvi vrsti Posojilnica-Bank Celovec sama, kar pa bo preseglo njene zmogljivosti, bodo druge slovenske Posojilnice na Koroškem solidarno poravnale.

Direktor Zveze Bank v Celovcu Joza Habernik je v pogovoru za nas list dejal, da je revizija v glavnem zaključena in da bo zdaj za slovensko bančništvo na Koroškem neprijetna zadeva, ki je medtem dvignila veliko prahu tudi v nemško govoreči javnosti, razčiščena tako po civilnopravni kot tudi kazens-

skopravni poti. »Kazenskopravna odločitev je zdaj pri sodišču, ki bo osebe ob krivdi obsodilo ali ob nekrivdi izrekel oprostilno sodbo. Glede civilnopravne plati pa bo odvisno, koliko od povzročene škode bomo lahko izterjali od dolžnikov in nekdanih poslovodij in s tem škodo le se zmanjšali, je dejal Habernik.

Že jeseni letos pa bo po vsej verjetnosti padla tudi odločitev o nadaljnji usodi Posojilnice Bank Celovec, ki bi leta 1998 obhajala svojo 100-letnico. Najbolj realistično je, da bo Posojilnica-Bank Celovec izgubila svojo samostojnost in se spojila z drugo slovensko Posojilnico na Koroškem. Opcije so borovelska, skofjska ali morda tudi pliberska, manj verjetna pa je spojitev z Zvezo Bank v Celovcu, ker bi v tem primeru posojilnica nehala obstajati kot primarna druga oz. banka, je v pogovoru za nas list se dejal direktor Zveze Bank Joza Habernik. IL.

G L O S A

Drnovškova
resnica o
razpadu SFRJ

JOZE PIRJEVEC

»Slovinci so vse to zakuhali, potem pa so pomahali z repom, se izvlekli in sedaj gledajo na strasno vojno z 200 km razdalje, pri tem pa jodlajo, pečejo kranjske klobase in pijejo svoj zajebani cviček.« Tako je pred letom dni, v času hrvaske Nevihite, izjavil za NIN srbski književnik Siniša Kovačević.

O dogajanju, ki je pripeljalo do razpada Jugoslavije in o vzrokih oziroma krivdi zanj, ima pač lahko vsakdo svoje mnenje. Janez Drnovšek je svojega povedal v knjigi spominov, zgovorno pa tudi skromno naslovljeni Moja resnica, ki je pred nekaj meseci izšla pri Mladinski knjigi v Ljubljani. Drnovškova fotografija na naslovni strani me nenavadno spominja na Charlija Chaplina, kakor je nastopil v filmu Monsieur Verdoux, kjer je hotel poosebiti spodnega malomeščanskega uradnika, (ki je bil v resnici serial killer). V določenem smislu tudi Drnovškova fotografija vara: kakor je mogoče razumeti iz njegovega teksta, to ni le član lobija Ljubljanske banke - definicija zagrebskega Vijestnika - temveč mlad intelektualac z bogato človeško vsebino in nenavadno usodo: od danes do jutri je bil leta 1989 katapultiran iz pisarniške anonimnosti na mesto predsednika predsedstva SFRJ. Ta izredna dogodivščina ga ni iznakazila, saj ga se danes ni sram priznati svojih takratnih občutkov: zbeganosti, odpuščenosti, strahu. Kar sem pri branju knjige se najbolj cenil, pa je smisel za ironijo in avtoironijo, ki pri vsej zadržanosti današnjega predsednika slovenske vlade tu in tam med vrsticami le udari na plan, kjer opisuje, na primer, kako se je moral kot vrhovni poveljnik JLA udeležiti manevrov, ne da bi prej zaradi kratkovidnosti odslužil onega samega dne vojaškega roka.

Na zgodovinskem polju Drnovškovi spomini v glavnem le potrjujejo naše vedenje o burnem dogajanju zadnjih let Jugoslavije, ne da bi ga bistveno dograjevali. Njihova vrednost je v detaljih, v posameznih epizodah in psiholoških portretih domačinov, tujih protagonistov politične scene v letih 1989-1992. Od teh se mi zdi se najbolj zanimiv tisti posvečen jugoslovanskemu obrambnemu ministru



generalu Kadijeviću. Iz Drnovškega pisanja izstopa Kadijević kot clovek, ki se zaveda tragike trenutka, v katerega je upet, zaradi svoje celotne življenjske izkušnje pa ne more nicesar storiti, da bi se iz njega izvil. Najpomembnejša informacija, ki jo je mogoče izluščiti iz Drnovškove knjige, je po mojem ugotovitev, da se je med Slovenci in Srbi že poleti 1990 začel diskreten pogovor o izstopu Slovenije iz Jugoslavije. Ta pogovor se je nadaljeval v naslednjih mesecih in dosegel svoj vrh na Brionih 7. julija 1991, ko sta se Drnovšek in Božidar Jović zmenila, da se bo JLA umaknila z našega ozemlja se pred koncem trimesecnega moratorija, s katerim je hotela evropska Trojka ohraniti Jugoslavijo pri življenju. S tem je Beograd potrdil, da Slovenija ne spada v njegovo vizijo velike Srbije, da je pravzaprav v Jugoslaviji tujek, ki v glavnem ne tangira srbskih nacionalnih interesov. Velika zasluga slovenskega političnega razreda tistih let pa je, da se ni dal premamiti tej sicer točni ugotovitvi, temveč je znal razlikovati med interesi Srbije in JLA ter se »edini med vsemi republikami elitami bivše Jugoslavije« - resno pripravil na soočenje z vojaškim Leviatanom. Če bi te pripravljenosti ne bilo in če bi ne bilo odločnega oboroženega odpora tistemu poskusu puca, ki si ga je privoščila JLA v Sloveniji od 27. junija 1991 dalje, bi se tudi Miloševića klika ne odločila tako hitro za velikosrbsko opcijo. To pa bi Slovenijo povleklo v vrtnice balkanske vojne, iz katerega bi se sicer izvlekla, toda s polomljenimi kostmi. O kakšnem jodlanju in pečenju kranjskih klobas bi tudi nevoščljivi srbski književniki v takem primeru ne mogli govoriti.

LESE / GANLJIVO SLOVO OD IZIDORA PREDANA

»Buoh loni ti, Dorič,
do zadnjega z nami«

Velika množica na pogrebni svečanosti

LESE - Velika množica ljudi se je zbrala na Lesah, da bi se zadnjič poslovila od velikega moza Benecije, od Izidorja Predana - Doriča, neupogljivega in ponosnega Slovenca, ki je v vseh nas pustil veliko praznino, a tudi izredno bogato izročilo, kateremu bomo ostali zvesti. Prisli so predvsem Benečani, ki jih je Dorič imel nadvse rad in zanje razdal svoje življenje in veliko srce. Prisli so prijatelji in tovarisi z Goriskega in s Trzaskoga, prisli so številni znanzi in predstavniki slovenske države ter številnih organizacij in združenj, v katerih je bil pokojnik aktiven. Prisli so tudi Doričevi italijanski in furlanski sopotniki, ki so znali ceniti njegovo prizadevanje za sožitje in dobrososedske odnose.

Cerkev na Lesah je bila za to priloznost premajhna, da bi vsi poslušali besede beneskih zupnikov, Cencica, Mateučica, Zuanelle, Qualizze, ki so se Doriču poklonili in spregovorili o njegovih človeških vrlinah. »Ko si se pogovarjal z nami,« so povedali, »nisi nikoli izpostavil tvoja ideološka prepričanja kot znak kontrapozicije. Vedno si iskal dialog in kazal skrb za beneskega cloveka, za naš jezik, za našo kulturo. Zardi tega si zaslužil cast od vseh

nas, tudi takrat, ko si bil kritičen do naše cerkve, ker se je premalo zanimala za ponižane in razzaljene. Imel si prav, zato smo ti beneski duhovniki hvaležni za vse, kar si storil za našo Benecijo«. Na vaskem pokopališču se je od pokojnika najprej poslovil župnik Božo Zuanella, ki je Doriču zmolil Oče nas, »tako, kot si pred dobrim letom dni sam vprašal, ko smo se ob slovesnosti spomnili na padle partizane«.

Aldo Klodič, predsednik društva Recan, se je pokojniku zahvalil za vse, kar je storil dobrega, za slovo pa mu je domači mešani zbor zapel pesem, ki jo je Izidor Predan sam napisal.

»Izbral si dan, da se z nami zadnjič rokuješ in se posloviš, da se enkrat izkazes svojo ljubezen rojakom in da jih spomniš na probleme tvoje rodne zemlje in da se postaviš v bran tvojemu zamlčanemu ljudstvu,« je ganjeno začel Viljem Cerno, in ugotovil, da je bil Predan nepremična skala, posten, ker je živel za ljudi, za narod, za ponižane, za kulturno in gospodarsko rast beneskih kmetov in delavcev. In zato, če danes prijetejše diši beneska pomlad, je to velika zasluga Izidorja Predana, brata Cedermacev.

Svoje misli je Cerno sklenil s

spominom na Doričevo mamo, ki jo je pokojnik neizmerno ljubil. »Danes se boš srečal s tvojo mamo, z očetom in brati, vracaš se domov, kot si sam zapel: *Mama, oj mama/ ne boš vič sama/ damu za zmieram/ sam se varnu*. Buoh loni ti, Dorič, ker si do zadnjega diha bil z nami«.

Senator Stojan Spetič se je spomnil na velikega moza, neutrudljivega borca za nacionalne in družbene pravice, ki mu je bil solidarnostni duh prirojen in ki se je vedno zavzel za enotnost in slogo.

»Govoril si ljudski jezik biblije, govoril si jezik resnice in zato so te vsi razumeli in te spoštovali«. Spetič se je spomnil tudi na trnjevo pot pokojnika, ki je bil večkrat preganjan in celo v zaporu zaradi svoje narodnostne aktivnosti. »Tisti, ki so ga preganjali in zapirali, bodo sli v pozabo, Dorič pa bo ostal zaradi nauka, ki nam ga je dal in ga danes morajo prevzeti mlajše generacije«.

Marino Vertovec, predsednik kulturnega društva Ivan Trinko, se je spomnil na Predanovo kulturno in novinarsko poslanstvo in na njegovo človekost, ki ga je označevala in ga karakterizirala, kar je izpostavil tudi Paolo Manzini, predstavnik VZPI-ANPI.

Rudi Pavšič

P I S M I U R E D N I Š T V U

Naravovarstveniki
in park na Krasu

Ob zaključku »vroče« faze razprave o Kraskem parku in o novem deželnem zakonu o zaščitenih območjih, je primerno poročati o pomembni novosti, ki se je dogodila v odločilnih dneh, ko je Deželni svet glasoval o teh vprašanjih.

Konec julija so se naravovarstvene, alpinistične, speleološke organizacije in organizacije za zaščito zivali sporazumele s trzasko pokrajinsko Zvezo neposrednih obdelovalcev Coldiretti in z Združenjem zasebnih kraskih lastnikov glede zelo zanimivega predloga v zvezi z ustanovitvijo in upravljanjem Kraskega parka.

V obliki popravkov k zakonu, ki je takrat bil v razpravi, so predlagali, da bi ustanovili Naravni park, ki naj bi obsegal ves Kras (torej z dosti večjo skupno površino v primerjavi z drugimi predlogi). Upravo Parka bi morali poveriti - podobno kot predvideva zakon za Parke v Furlaniji - »mešanici« Upravnih ustanov, ki bi jo sestavljali predstavniki Občin, Gorske skupnosti, kraskih srenj in komunel, kmečkih organizacij, turističnih podjetnikov, naravovarstvenih in alpinistično-speleoloških združenj.

Tako bi stvarno odgovorili na zahtevo, ki so jo izrazili z več strani (med drugim pred kratkim tudi v posegu sen. Camerinija), da bi pritegnili prebivalstvo - ki živi in dela na kraski planoti - k upravljanju in zaščiti kraskega teritorija.

Poleg tega so bili predvideni tudi točni in kratki roki za prehod na izvajalno razdobje, to je v prvi vrsti ureditev Nacrta za zaščito in razvoj, bistveno sredstvo za upravljanje Parka.

Poudariti je treba, da je predlog meril k ustanovitvi »pravega« Parka, v skladu s predvidenimi okvirnega državnega zakona st. 394/91 o zaščitenih območjih: to pomeni Park s praviimi sposobnostmi za nadzorovanje teritorija, z osebjem in s primernimi finančnimi sredstvi, ki bi lahko prejel tudi finančne prispevke, ki jih dodeljuje Država za deželna zaščiteni območja.

Primerno je opozoriti na dejstvo, da bi Ustanova za upravljanje Parka imela nalogo, da bi izdelala (namesto Dezele) obvezujoča mnenja o javnih delih in posegih Države in državnih Ustanov, ki bi zadevala teritorij samega Parka. Gre za zelo pomembno pristojnost, pomislimo le na vse ono, kar se je pripetilo v prejšnjih letih, večkrat mimo Občin (v nekaterih primerih tudi z njihovo sokrivdo), vedno z najmanjšim upoštevanjem za okolje: avtocesta, tovorno postajališče, Sinhrottron itd... S praviim Kraskim parkom ne bi bilo torej mogoče razdeljati iz preteklosti, ali bi bilo vsaj zelo otežavljeno.

Da razumemo pomen te točke, pomislimo samo na nekatera velika javna dela, ki ogrozajo prihodnost krasko planote: novi plinovod za povezavo terminala Snam pri Trzicu z vsedravnim omrežjem plinovodov, avtocestna povezava z mejnim prehodom pri Pesku, proga za želez-

nisko Visoko hitrost, razširitev Raziskovalnega območja.

Deželni svet zal ni sprejel predloga (morda tudi, ker je predlog prispel nekoliko prepozno, ko so se sprejeli politične dogovore) in se je zavzel v smeri odlasjanja. Najprej ustanovijo 5 malih naravnih rezervatov, potem - v roku 6 mesecev, od kar bo zakon stopil v veljavo - bodo določili s »programskim dogovorom« med Dezelem, Občinami, Gorsko skupnostjo in Pokrajinama, ce je primerno ustanoviti Naravni park ali »medobčinski« park na Krasu.

Velja opozoriti, da bi medobčinski park ne imel zadostne oblasti za nadzorovanje teritorija, kot so predvidene za Naravne parke (kot n. pr. obvezno mnenje za državna javna dela), pa tudi ne državnih prispevkov. Tudi dezelne prispevke bi dodelili v znatno manjši meri. V zameno pa bi v medobčinskem parku dovolili lov (ki je prepovedan v Parkih in v naravnih rezervatih).

Oceno je, da bodo oni, ki se potegujejo zato, da bi primerno zavarovali krasko okolje, vztrajali pri zahtevi po ustanovitvi »pravega« Parka (t.j. naravnega parka v skladu z zakonom 394/91), ki naj ga upravlja Ustanova, ki naj predstavlja tudi prebivalce Krasa in ne samo Krajevne ustanove.

Mimo propagandističnih izjav zadnjih tednov, je zelo dvomljiva učinkovitost Občinskih regulacijskih načrtov kot sredstev za zaščito ozemlja. Kvečjemu je zal res nasprotno. Mimo primera novega Regulacijskega nacrta trzasko občine (ki je upravičeno naletel na nasprotovanje Dezele), je treba opozoriti, da so tudi manjše Občine krasko planote bistveno prispevale - ene več, druge manj - k pozidavi in arhitektonski banalizaciji Krasa, kot lahko ugotovimo pri ogledu številnih naselkov.

Naj povemo samo, da so na primer zgradili po letu 1960 več kot 66 odstotkov vseh bivalnih prostorov v Zgoniku, v Devinu-Nabrezini 63 odstotkov in nekaj pod 60 odstotkov v ostalih Občinah krasko planote (v Trstu 40 odstotkov). Gradili so torej za Trzacane, ki so se selili iz mesta na Kras.

Bivalnim poslopljem je treba dodati zgradbe za obrtniške in trgovske dejavnosti, sportne objekte itd.

Ta proces bi radi ustavili z ustanovitvijo Parka, z ovrednotenjem obstoječih posloplj (in predvsem tradicionalne arhitekture, ki izginja pod udarci spekulacije in brezbižnosti), z razvojem gospodarskih dejavnosti, ki so združljive z zaščito teritorija (turizem, kmetijstvo in reja v prvi vrsti). Vse to v perspektivi zaščite Krasa v celoti, to je Mednarodnega parka, ki naj obsega italijanski in slovenski del tega izrednega teritorija.

Ce je to cilj, potem si težko zamisljamo, da ga bomo lahko dosegli s sibiimi in neprimernimi sredstvi »medobčinskega« parka, pa niti, da bi Kras se v prihodnje lahko bil samo zaledje za gradbeno širjenje mesta, in istocasno tudi fizični kraj za površno postavitev vsega, kar odločijo,

da lahko služi temu mestu (infrastrukture, proizvodne dejavnosti itd). Treba se je opredeliti, torej: programski sporazum, ki ga zakon predvideva za zaščiteni območja, bo priloznost za preverjanje pravih namenov Občin in drugih Krajevnih ustanov. Z naše strani se bomo zavzeli zato, da ne bo ta zadeva ostala v ozkem in nedostopnem krogu birokracij in političnih nomenklatur.

Upam, da mi boste ta prispevek objavili, in se vam za to zahvaljujem, ter Vas lepo pozdravljam.

Dario Predonzan

Koordinator sektorja Teritorij WWF FJK

Poziv za Sesljan

V imenu številnih prebivalcev Sesljana, pa tudi številnih turistov in kopalcev, ki prihajajo k nam iz krajev, ki so bolj ali manj blizu našega lepega zaliva, Vas prosimo, da bi objavili v Vasem listu naslednji poziv pristojnim oblastem, ki naj bi pospešil reševanje marsikaterega problema, ki se zavira razmah našega obalnega mesteca.

Predvsem bi radi poudarili, da želimo tudi s svoje strani prispevati k rešitvi raznih problemov v zvezi s čudovito obalno stezo, ki povezuje Devin s Sesljanom in ki se imenuje po svojem obcudovalcu Rainerju Mariji Rilkeju. Ta steza zaobjema tudi področje okrog terase nad sesljskim zalivom. To dejanje je za nas tembolj važno, odkar so pred kratkim s posebnim zaščitnim zakonom za parke in naravne lepote naše dezele poskrbeli za organsko zaščito naših krajinskih posebnosti.

Zato se obračamo na Turistično ustanovo, ki razpolaga s stavbo nad sesljskim zalivom, da bi poskrbela se za druge bolj ali manj pomembne koristi in potrebe obiskovalcev Rilkejeve steze.

Predvsem bi bilo treba posodobiti obstoječo higijenske naprave, opremiti stezo s telefonsko povezavo za primer neugod in posvetiti večjo skrb za samo okolje, ki naj bi imelo, in zakaj ne, na razpolago tudi okrepčevalnico, ki je svoj čas že koristno opravljala to nalogo.

Stavba sesljske turistične ustanove odgovarja namenu, ki naj mu služi. V njej imamo razne slikarske razstave, folklorne prireditve, razne kulturne sestanke, ki pa cesto ne odjeknejo med prizadeto publiko, ker pristojna uprava ni istocasnno poskrbela, da bi vse to kulturno delovanje nastajalo po točno določenem programskem nacrtnu v skladu z nameni stavbe, ki je vsem nam na razpolago.

Predvsem je treba doseči, da dvorane te stavbe skupaj z uradi spet ozivijo kot nekoč. To naj bi bila vizitka, s katero se občina Devin-Nabrezina predstavlja svojim gostom. To je se tembolj važno, odkar se Trst predstavlja kot turistično mesto, kajti pomembno bi bilo, ce bi na pragu samega Trsta vzorno delovalo turistično-informacijsko središče, ki bi bilo kos vsem nujnim zahtevam, ki bi se pred nas predstavljale.

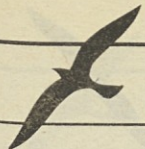
prof. dr. Janko Jez

Žabnice:
versko
srečanje
treh
narodov

ZABNICE - V soboto bo v Zabnicah tradicionalno versko srečanje treh narodov, ki ga bo označevala prisotnost večstisocglave množice vernikov iz FJK, Koroske in Slovenije. Zaradi toliksnega obiska bo srečanje v Zabnicah, saj je bilo organizacijsko nemoogoče spraviti tako množico ljudi na sv. Višarje, kot se je dogajalo za prva tovrstna verska srečanja pred stirinajstimi leti.

Osrednji del srečanja bo ob 10. uri na sportnem igrišču ob zupniji v Zabnicah, kjer bodo imeli slavnostno mašo, ki jo bodo vodili videmski nadškof Alfredo Battisti, ljubljanski metropolit Alojzij Suštar in celovski škof Egon Kapellari.

Osrednja tema srečanja bo namenjena miru v svetu in prijateljstvu in sodelovanju med ljudmi iz treh sedanjih dežel. (r.p.)



DEŽELNI NORMATIV O PARKIH IN O KRASU ŠE PREDMET POLEMIK

Srenje, lastniki in jesarji niso zadovoljni z zakonom

Uradni poseg pri prefektu - Na Padričah »sedež« Kraškega parka

Jesarji, lastniki kraskih zemljišč ter predstavniki srenj in agrarnih skupnosti so na včerajšnji novinarski konferenci utemeljili nasprotovanje zakonu o parkih in o Krasu, ki ga je pred kratkim odobril deželni svet. V stavbi nekdanjega begunskega taborišča na Padričah so nekoliko provokativno razobesili tablo »sedež Kraškega parka«, ki po njihovem mnenju že obstaja, problem pa je, kdo bo ta park upravljal. Omenjene organizacije so pripombe k deželnemu zakonu poslale vladnemu komisarju z zahtevo, naj poseže pri rimski vladi, da razveljavi nekatere sporne člene tega normativa.

Karlo Grgič, Zoran Sosic in Vladimir Vremec niso oporekali ustanovitvi petih kraskih rezervatov, pač pa dejstvu, da zakon ne določa direktne soudeležbe jesarjev, lastnikov in srenj pri upravljanju teh območij ter tudi ne bodočega medobčinskega parka. »Dežela je izbrala pot birokratske in z vrha vsiljene uprave teritorija, ki ne upošteva stoletnih lastninskih in drugih pravic Kraševcev«, je podčrtal Vremec, medtem ko je Grgič postavil v ospredje »pasivnost občinskih uprav pri zaščiti teritorija in pri črpanju sredstev iz državnih ter evropskih skladov. Edino svetlo izjemo predstavlja Občina Dolina, ki je znala pravilno ovrednotiti park Glinsčice«.

Jesarji in lastniki se najmanj zaupajo Občini Trst, »katere zupan Riccardo Illy se je šele med razpravo v deželnem svetu spomnil na Kras, da ne

govorimo o njegovih predhodnikih, za katere so bili Kraševci in Kras deveta briga«. Pobudniki novinarske konference so povedali, da so razočarani nad zadržanjem podpredsednika deželnega sveta Milosa Budina, češ da ni podpiral njihovih zahtev, ki so jih na koncu zagovarjali edino svetovalci SKP. Zadovoljni pa so s stalisci, ki jih je o Krasu zagovarjal senator Oljke Fulvio Camerini. Zakon o parkih pomeni vsekakor preizkušnjo za Oljko za uvajanja samouprave in realnega federalizma.

Tako Grgič kot Vremec sta povedala, da je v zadnjem času prišlo do zblizanja z naravovarstveniki, čeprav gre se vedno za zelo različni tolmačenji zaščite narave in cloveka. Kot zgled aktivne zaščite teritorija sta stalno omenjala normativ, s katerim je dežela Veneto priznala samoupravo naravnega parka v okolici Cortine d'Ampezzo.

Direktna soudeležba domaćinov pri upravljanju Krasa bi bila najbolj poceni, najbolj učinkovita in najbolj v skladu s federalistično ureditvijo, »medtem ko je v deželnem zakonu o parkih zal prevladala birokracija«. Jesarji, lastniki in predstavniki srenj pa ne obupujejo. Prvi njihov korak je bil poseg pri prefektu, zatem pa napovedujejo politične posege in, če ne bo šlo drugače, pa legalno bitko s prizivi in kolkovanimi papirji, »čeprav ze sedaj deželni zakon krši oziroma ne spoštuje državnih in evropskih določil o soupravljanju teritorija«.



Udeleženci včerajšnjega srečanja o zakonu o zaščiti kraškega ozemlja (f.KROMA)

OPČINE / TRADICIONALNA PRIREDITEV

Poletni Tabor v polnem teku

V prostorih SKD Tabor na Opčinah se nadaljuje tradicionalni poletni Tabor, ki ga je 30 let organizirala Kmetijska zadruga, sedaj pa je to delo sprejelo domače društvo.

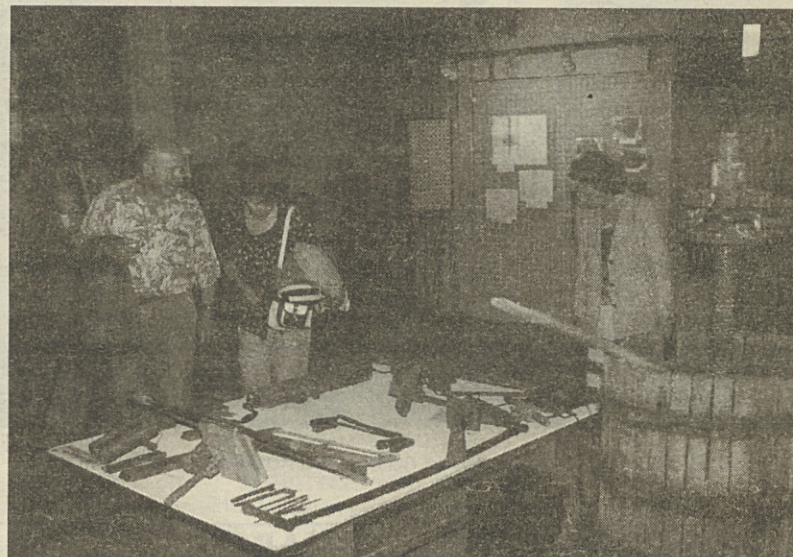
Medtem, ko si obiskovalci Tabora lahko se vedno ogledajo zanimivo razstavo (na sliki), posvečeno vinogradnistvu na Opčinah in razstavo novih in starih knjig, so sinoči prišli na vrsto vsi tisti, ki so se želeli zavrteti ob zvokih ansambla Adria kvintet.

Danes dopoldne pa bo, v okviru Tabora 7. otroški ex tempore. Izdelki bodo razstavljeni in nagrajeni v popoldanskih urah. Prireditelji si dajejo, da se bo tokratne prireditve udeležilo čim več otrok.

Jutri pa bo nekaj premor za plesalce, saj bodo ob 21. uri na dvorišču (v primeru slabega vremena v dvorani) nastopili člani pevske klope Krk iz Omislja na Krku. Predstavili se bodo, tokrat na Opčinah ze tretjic, s spletom kvarnerskih, dalmatinskih in drugih poznanih pesmi.

Skupina ze vrsto let z uspehom nastopa doma in po raznih deželah Evrope; izdala pa je ze tudi vec kaset s svojimi pesmimi.

Organizatorji letosnjega Tabora so prepričani, da bodo obiskovalci sprejeli goste s prav taksnim navdušenjem, kot so jih pretekla leta in da bo ostal njihov nastop vsem v lepem spominu.



SV. IVAN / OSKRBA IN REHABILITACIJA

Center za pomoč prizadetim

Tržaška občina je v sodelovanju z zadrugo La Quecia pred nedavnim odprla rezi-denčni center za hendikepirane osebe, ki ima svoj sedež v poslopju kompenzorija nekdanje psihiatrične bolnisnice pri Sv. Ivanu. Socio-skrbstvena struktura gostuje teško prizadete osebe, ki potrebujejo stalno nego različnih stopenj (skrbstveno, zdravstveno, rehabilitacijsko in vzgojno).

Strukturo v svetoivanskem kompenzoriju sta včeraj obiskala podzupan Roberto Damiani in predsednik občinskega sveta Et-tore Rosato, katerima sta predsednik zadru-ge Dario Parisini in Tommaso Bianchi ori-sala delo z oskrbovanimi in pa cilje, ki jih center zasleduje.

Trenutno je v njem 23 gostov (med 20 in 60 letom starosti); operaterji in ostalo osebje si v prvi vrsti prizadevajo, da bi pa-cientom zagotovili čim boljše življenjske in bivanjske pogoje; ovrednotiti skušajo njihove zmožnosti in pospeševati pomanjkljive medsebojne odnose; predvsem pa si opera-terji prizadevajo, da bi oskrbovani dosegli osnovno avtonomijo. Vsakodnevno delo operaterjev torej sloni na teh predpo-stavkah; hendikepiranim nudijo pomoč pri prehranjevanju in pri vsakodnevnih osebni negi; pomagajo jim nadalje, da bi ohranili ali razvili nekatere sposobnosti: vse to pa na osnovi individualnega načrtovanja za vsakega gosta strukture.

Gostje centra imajo nadalje možnost, da



lahko obiskujejo bazen, v poletni sezoni pa se podajo tudi na plaze; na sedežu združenja N. Sancin opravljajo terapevtsko glasbeno dejavnost, glasbeno vzgojo pa jim nadalje nudi tudi Glasbena sola 55. V centru poleg tega rišejo in izdelujejo razne ročne izdelke; gostjo obiskujejo koncerte in druge predsta-

ve, tudi v sodelovanju s Centrom za motoric-no vzgojo in s Skupnostjo Milcovich; s tema ustanovama pa se udeležujejo tudi počitnic ob morju, ali pa v gorah.

Predvideno pa je ze, da se bodo gostje centra v kratkem preselili v novi sedež, ki bo na Reski cesti.

NOVICE

Od danes v Podlonjerju poletni praznik SKP

V Ljudskem domu v Podlonjerju (Ul.Masaccio 24) bo od danes do nedelje, 18.avgusta praznik, ki ga prireja Stranka komunistične prenovе. Vsak večer bo ples, delovali bodo kioski s pijačo in jedajo. Do nedelje pa bo podobna pobuda tudi v Ljudskem domu pri Sv.Sergiju (Ul.Peco 7).

Krajska zaščita doline Oreha

Ustanova za industrijsko cono EZIT je v preteklih dneh končala dela za krajsko zaščito doline Oreha v miljski občini in to na območju med potokom Osp in pokrajinsko cesto. Dela so stala 130 milijonov lir. Uredili so tudi zelenje in gredice ob železniški progi.

Še nekaj dni za prošnje za neobdavčeni bencin

Trgovinska zbornica sporoča, da v petek, 23.avgusta zapade rok za vložitev prošenj (novi avtomobili ali sprememba bivališča) za bencin po znižani cen-i. Za prošnje in informacije je na razpolago Urad za neobdavčeni bencin v Ul.Valdirivo, ki je odprt od ponedeljka do petka med 8.30 in 12.30 ter med 14.30 in 16.15.

Zaposlitev šoferja

Ravnatelj pokrajinskega urada za delo obvesča, da bodo v ponedeljek 19. in torek 20. t.m. v uradih v Ul. Fabio Severo 46 od 8.30 do 12. ure sprejemali prijave za eno mesto postnega sla - soferja (z voz-niskim dovoljenjem B) za dobo 3 mesecev; delovno mesto je razpisal Vsedrjavni institut za jedrsko fi-ziko. Interesenti (od 18 do 41 leta starosti) morajo imeti diplomu nižje srednje sole ter izpolnjevati pogoje, ki jih predvideva zakon za zaposlitev v jav-nih upravah.

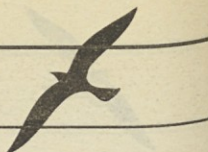
ZA VARNOST PREBIVALSTVA

Finančni stražniki korenito posegli na teritoriju

Finančna straža je v teh velikašmarenških dneh znat-no okrepila svojo dejavnost na teritoriju, da bi na tak način prebivalstvu zagotovila primerno varnost in se obenem z izrednimi posegi zoperstavila možnim krimi-nalnim pobudam, se posebej pa razpečevanju mamil; pri tem delu je finančna straža »uporabila« vse razpoložljivo osebje. Prvo teh akcij je izpeljala v torek zvečer v tržaski pokrajini in na področju Tržica; na glavnih prometnicah ob vhodih v mesti je postavila cestne bloke in pri kontro-li avtomobilov uporabila tudi posebej izurjene pse. V ok-viru akcij je prefekturi prijavila 9 oseb zaradi posesti sk-romnih količin mamil (okrog 400 gramov hasiša in ma-rihuane), izpolnila več zapisnikov zaradi krsitve promet-nega zakonika in ugotovila več finančnih prekrskov (ko-lekov in vladnih koncesij). Na mejnih prehodih pa je za-plenila cigareet, valuto v bankovcih in bančnih čekih za več kot 150 milijonov lir; zaplenila je tudi več orožja in municije ter ustavila in iz države izgnala 10 tujcev, ki so protizakonito prekoracili mejo.

Avtomobil zbil pešca

V Ulici Marchesetti se je včeraj dopoldne pripeti-la huda prometna nesreča, v kateri je 74-letni Mario Gherlani utrpel zelo resne telesne poškodbe. Gherla-ni je okrog 9. ure odšel z doma za ostarele Serena, v katerem je trenutno zivel. Med prečkanjem Ulice Marchesetti pa ga je podrl avtomobil, pri čimer je utrpel hude poškodbe. Na kraj nesreče so nemudo-ma prispeli mestni redarji in resilec Rdečega križa, ki je Gherlanija odpeljal v bližnjo katinarsko bolnis-nico; ponesrečenca so sprejeli na oddelku za inten-zivno terapijo s pridržano prognozo.



POLETNI CENTER NA PROSEKU / V PRIREDBI SKLADA MITJE ČUKA

Priložnost za sprostitev otrokove domišljije

Včeraj zaključna prireditev v prijetnem razpoloženju

Kako veselo in prijetno je bilo včeraj popoldne na Proseku, kjer so se otroci, animatorke, starši ter no- notni in none poslavljali od letošnje- ga poletnega centra, ki ga je organi- ziral Sklad Mitja Čuk!

Vrtec na Proseku je bil s svojim velikim vrtom in prijetnimi prostori kot nalasc za počitnikovanje otrok, ki se je začelo 1. avgusta in končalo včeraj s prireditvijo, nato pa se z lepo družabnostjo, ob kateri so se otroci priscno poslavljali od svojih animatork in vzgojiteljev, starši pa so bili hvalezni Skladu, da je poskrbel njihovim otrokom tako prijetno poletno bivanje.

Najprej so se otroci s svojimi animatorkami nastavili našemu foto- grafu; potem pa je stekla prireditev, ki je obsegala pevske točke, karate in na koncu se skupen nastop otrok in mamic v sedaj najbolj priljubljenem plesu »marenga«.

Otroci so prostor lepo okrasili. Ker je bila glavna tema poletnega centra morje, je bilo veliko risb po-

svečenih ribam in morju, a tudi drugih motivov ni manjkalo. Med obilico risb, okraskov in nakita iz gumbov, je bila se miza, na kateri so bili okusni izdelki, ki so jih otroci napravili iz moke in soli.

Stevilne starše otrok - poletni center je obiskovalo od 45 do 50 otrok od drugega do 12 leta starosti - je v imenu vzgojiteljev najprej pozdravila Erika. Potem pa je sledil program, ki se je začel z že znano slovensko pesmico o sreči, nadaljeval s pesmijo v angleščini. Potem pa so se vsi, a v glavnem fantje, predstavili s točkami iz karatėja, ki so se ga tudi učili v centru.

Medtem ko so mame položile na že pripravljene mize številne do- brote, ki so jih pripravile za slovo, smo se mi pogovorili z Valentino, ki nam je povedala, da je poletni center vodila Marija Puntar, likovno vzgojo pa prof. Jasna Merku.

»Vsi smo se potrudili, da bi po- letni center uspel. Se vreme nam ni preveč nagajalo. Tako smo se

lahko z večjimi otroki podali nekajkrat v Sesljan na plavanje. Mlajši so se raje igrali na velikem vrtu, kjer so poslušali pravljice, ri- sali, peli, ali pa se se kako drugače zabavali. Tematika našega centra je bilo res morje; toda mi smo pre- pusčali otrokom, da si izbirajo te- me po svoji fantaziji. Večji so se radi pogovarjali, pripovedovali svoje doživljanje, mlajši so radi prisluhnili pravljicam. Vsi smo se dobro razumeli. Pa naj jih ne po- zabimo, so nam se dejali. To nam je resnično v vzpodbudo, saj nas bo večina sodelovala na drugem poletnem centru Sklada Mitje Čuka, ki se bo začel v ponedeljek zjutraj v prostorih vrtca na Opci- nah.«

Tako smo se tudi mi poslovili od otrok, staršev, animatork in vzgoji- teljev, ki so lahko resnično zado- voljni s svojim delom. Veseli obrazi otrok pa so bili potrdilo, da so počitnice na Proseku dobro uspele.

Neva Lukeš



Tako so se otroci poletnega centra na Proseku nastavili našemu fotografu

Po vrvi od stropa do dna Briške jame

V jami pri Briščikih bo danes tradicionalni spust po vrvi s stropa glavne jamske dvorane. Skupina speleologov jamarskega društva E. Boegan se bo namreč ob 15.30 spustila po sto met- rih vrvi na dno jame in se nato spet povzpela po njej do stropa oziroma stranskega vhoda v slo- vito jamo. Občinstvo bo lahko spremljalo jamar- ski podvig z navadno vstopnico in seveda v prijetni svežini jame (12 stopinj).

KONCERT / PRI BRIŠČIKIH

Čakajoč na Inti Illimane

Za nastop vlada veliko pričakovanje



Z lanskega koncerta južnoameriške skupine na Gradu sv. Justa (foto KROMA)

Cez manj kot teden dni, to je 21. avgusta, bo na igrišču Doma prista- nskih delavcev pri Briščikih nastopila sve- totno znana skupina Inti Illimani s celovečernim koncertom, ki se bo predvidoma začel ob 21. uri.

Koncert spada v niz prireditev »Poletni večeri v zgoniški občini«, ki jih pod pokroviteljstvom Občine prireja kulturno društvo Rdeca zvezda iz Saleza v sodelovanju z raznimi drugimi društvi in skupnostmi na oze- mlju zgoniške občine. Tokrat je bilo za organi- zacijo koncerta odločilno sodelovanje z Zvezo slo- venskih kulturnih drus- tev, ki je poskrbela tako za stike z južnoameriško

skupino, kot za material- no pomoč in podporo.

Inti Illimani so svojo glasbeno pot začeli v se- desetih letih v Santiagu v tesni povezavi s takoi- menovanim gibanjem nove cilске in latinsko- ameriške pesmi in v tem smislu so izšle tudi njihove prve LP plošče.

Ze od samega začetka je bilo njihovo delovanje globoko navezano na so- cialno problematiko lju- di in prostora, v katerem je skupina nastala. Z leti so vsebine zamenjale univerzalneje teme, ce- prav izvirno navdihova- vanje se vedno dobivajo pri ljudski glasbi andin- skih ljudstev; s svojim nenehnim potovanjem po svetu pa so si nabrali izkušnje, pozornost in

občutljivost do različnih načinov glasbenega iz- razanja v svetu, tako da je v njihovi glasbi danes zaslediti vplive keltske in sredozemske glasbe, južnoitalijanskih kantat in celo Stravinskega in Bartoka.

Vstopnice za koncert so na prodaj pri potoval- nem uradu UTAT v Tr- stu, Galleria Protti, pri Zvezi slovenskih kultur- nih društev v Ul. sv. Franciška, v baru Boris Sport's Club pri Bri- škikih in pri odbornikih samih.

Na Goriskem pa za predprodajo skrbita po- tovalni urad Appiani v Gorici, Corso Italia 60 in trgovina s ploščami La luna v Trzicu, Ul. Mat- teotti 6. M.R.

VELIKI ŠMAREN

Repentabor vabi na slavlje

Danes verska obreda, naslednje dni glasba za vse okuse

Danes bo velikosmar- no slavlje na Repentabru doseglo svoj višek z slo- vensima verskima obre- doma ob 10. in 17. uri. Sv. Masi se bosta predvi- doma odvijali na odpr- tem in ju bosta vodila zlatomasnika g. Angel Kosmač in g. Stanko Zorko ter novomasnik Maks Suard. Na dvo- rišču pred cekrvice bodo neutrudni zupljani stre- gli s prigrizkom in pi- jaco, ob vznožju grica pa se bodo kot običajno na- mestile stojnice z najraz- licnejšim blagom.

Letošnji praznik sv. Roka, dne 16. avgusta, so repentabski zupljani zeleli popestriti s glasbo in so zato povabili preko stiridesetclansko godbo na pihala Nabrezina, ki je za to priložnost pri- pravila splet koracnic, valčkov in slovenskih narodnih motivov. Kon- cert bo na sporedu po večerni masi ob 19.30.

Sobotni večer na Re- pentabru bo obogatila vokalna skupina Musica noster amor s koncertom

renesancnih skladb po- svetnega in nabožnega znacaja. Pevci Natasa Gregori, Tamara Stanese, Silvia Mosco, Bogdan Kralj, Janko Ban in To- maz Simčič bodo svoj nastop pričeli ob 20.30.

V nedeljo popoldne ob 18. uri pa bodo obi- skovalci lahko prisluhni- li sodobni rock glasbi, ki

vnema mlada srca in gr- la.

Ansambel Kraski ov- carji, ki ga sestavljajo tu- di nekateri domačini in se v glavnem posveča izključno tej zvrsti gla- sbe, bo namreč ob 18. uri izvajal sklop angleskih in slovenskih rock sk- ladb ter predstavil nekaj svojih stvaritev.

Nekaj zanimivih kulturnih prireditev

V mestu je ob letošnjem 15. avgustu kar nekaj prireditev, ki pa morajo - kot vse ostale poletne - računati na možnost slabega vremena. Slednje jo je posebej zagodlo nizu operetnih koncertov v parku miramarskega gradu, saj so morali vse tri predvidene nastope prenesti. Tako je bil sinoci na- mesto zaključnega sele prvi koncert, na katerem je skupina Wiener Ensemble odigrala odlomke iz operet italijanskih avtorjev, predvsem pa skladbe Giuseppeja Pietrija ob 50-letnici smrti. Ostala dva koncerta bi morala biti drevi in jutri (ob 21. uri).

Bolj neodvisne od vremenskih muh so prire- ditve v dvorani muzeja Revoltella, v kateri bodo danes ob 21. in 22. uri predvajali animirane fil- me Maxa in Davea Fleischerja. Na gradu sv. Ju- sta pa se je sinoci pričel večdnevni »velikos- marni praznik«.

NA TEKMOVANJU V SENOŽEČAH

Uspeh zamejskih frajtonarc

V nedeljo, 4. avgusta, je poteka- lo v Senožecah tekmovanje igral- cev na harmoniko, imenovano frajtonarco, za katero so se prav pri nas navdusili mnogi mladi. Nic čudnega torej, da sta bila med tistimi, ki so v svojih skupinah dosegli visoko drugo mesto, prav dva nasa mlada godca: Norina Palcic, ki je tekmovala v skupini od 16 do 45 let starosti in Egon Taucer (levo na sliki), ki je nasto- pal v skupini do 16 let, ki smo ga srečali prav v ponedeljek, ko je skupno z Borutom Vidauom zaba- val s harmoniko udeležence začetka letošnjega Tabora.

Egon je bolj molčec, ko nanese pogovor na njegove dosedanje uspehe. Zgovornejša je bila mama Natasa, ki je povedala, da je prejel se več lepih priznanj v Attimisu (Ahtnu) v Beneski Sloveniji, po- tem pa se na naslednjih tekmo- vanjih od leta 1993 do 1995, kjer je zasedel se nekaj drugih in tretjih mest.

»Na tekmovanju v Senožecah sem zaigral Avsenikovo skladbo "Melodija za tebe", občinstvo pa je odločalo o razvrstitvah na- grajenec. Vesel sem vseh teh priznanj; seveda pa si želim, da bi prišel enkrat tudi prvi«.

Egon, ki bo obiskoval Strokov- ni zavod Jozefa Stefana, se je



začel učiti harmonike pri Zoranu Lupincu, ki je sam dosegel toliko priznanj ter zmagal celo na sve- totnem prvenstvu in je ze izučil veliko mladih v tem instrumen- tu.

Egon z nastopom v Senožecah se ni končal letošnje sezone. Ze v petek bo nastopil v Nabrezini na domačem praznovanju sv. Roka. Potem bo nastopil na Majcni, kjer bosta nastopila tudi Klub Kraska

harmonika in Zamejski kvintet. 24. avgusta bo tekmovanje v Fjesi pri Portorožu, 25. avgusta pa ve- liko srečanje v Presarjah, kjer bo pri organizaciji udeležen tudi nas- priznani interpret frajtonarce Ti- berio Maver. Na srečanje bodo prišli godci s Trzaskega, iz Av- strije in seveda iz Slovenije.

Norini in Egonu naše iskrene- cestitke.

Neva Lukeš



FOTOGRAFSKI NATEČAJ

Doživljanje Opčin: Vas ljudje in čas

Kulturni krožek "Ob pečini - La Rupe", ki skusa z raznimi pobudami spodbujati zavest o potrebi vzajemnega poznavanja oz. sožitja med slovensko in italijansko skupnostjo, ki živita na Opčinah, je razpisal drugi natečaj za ljubitelje fotografske umetnosti. Naslov letošnjega natečaja, povzet po znani knjigi, ki jo je izdal KD Tabor, je »Doživljanje Opčin: vas ljudje in čas«. Lanski natečaj je zelo lepo uspel in to je spodbudilo prireditelje in ljubitelje fotografije, da so se odločili tudi za fotografski tečaj. V okviru krožka se je tako izoblikovala fotografska skupina, ki pridno nadaljuje zaceto delo. Rezultat je razpis drugega natečaja, ki bo skušal tokrat ovrednotiti človeški aspekt vasi, ki je bil na prvem natečaju nekoliko v ozadju.

Predvideni sta dve starostni kategoriji (Under 16 in Over 16), vsaka od obeh pa je razdeljena v dve sekciji: crnobelega in barvne fotografije. Vsak udeleženec lahko predstavi največ štiri fotografije na sekcijo,

v formatu najmanj 18x24 cm in največ 30x45 cm. Na hrbtni strani morajo biti navedeni podatki avtorja, naslov fotografije in leto nastanka le-te. Fotografije morajo biti predložene na črnem kartoncu formata 35x50 cm. Na hrbtni strani kartonca ne sme biti nobenega razpoznavnega znaka. Vpisnina znaša 10 tisoč lir za eno sekcijo, ali 15 tisoč lir za dve.

Dela v skrbni embalazi, zato da bodo lahko vrnjena (tudi po pošti), morajo dospeti najkasneje do 20. ure v soboto 14. septembra letos na sledeči naslov: Kulturni krožek La Rupe - Ob pečini, Prososka ulica 109 - 34016 Opčine - Trst (tel. 040/214407). Možni jih je dostaviti tudi neposredno, vedno na istem naslovu, vsak dan, od ponedeljka 9. do sobote 14. septembra, od 18. do 20. ure. Dela bo ocenjevala komisija, ki jo sestavlja član krožka Francesco Hirsch, poklicni fotograf Davorin Krizmancic, Giovanni Montenero in Fabio Valenti ter poklicni grafik Andrej Pisani.

stopinj, zračni tlak 1017,6 mb, narasča, brezvetrje, vlaga 60-odstotna, nebo rahlo oblačno, morje mirno, temperatura morja 23,5 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Alice Gherzi, Christopher Thomas Guidotti, Luca Penco. **UMRLI SO:** 87-letni Bruno Zago, 70-letni Luigi Zlobec, 45-letna Luigia Grotta, 82-letni Giuseppe Grilanc,

KD RDEČA ZVEZDA
pod pokroviteljstvom Občine Zgonik
in v sodelovanju z ZSKD
vabi na koncert skupine

INTI ILLIMANI

v sredo, 21. avgusta 1996, ob 21. uri
na nogometnem igrišču
Doma pristaniških delavcev v Brisčikih
Predprodaja vstopnic pri agenciji UTAT v Trstu, agenciji Appiani v Gorici in trgovini plosc La Luna v Trzinu, za informacije: ZSKD - Ul. S. Francesco 20 - 040/635626

SPORTNO DRUŠTVO KONTOVEL

PRIREJA

»ŠPORTNI PRAZNIK«

na Proseku v dneh 15., 16., 17. in 18. avgusta

Za prijetno vzdušje bo nočjo poskrbel ansambel
ADRIA KVINTET, jutri pa **KEYDEA**

Na voljo bodo dobra kapljica, jedi na žaru
in kontovelske specialitete

SD ZARJA

prireja danes, 15. avgusta

na vrtu Gospodarske zadruge v Bazovici

Tradicionalni športni praznik

Danes od 17. ure dalje vam bodo v dobro založenih kioskih postregli z raznimi jedmi na žaru, dobrim vinom in osvežilnimi pijačami.

Ob večernih urah vas bo zabaval
ansambel **HAPPY DAY**

GLOBE PARK

PADRIČE
Danes, 15. t.m. in jutri, 16. t.m.,
ob 20.30

NASTOP SKUPINE

WITZ ORKESTRA

83-letni Pietro Melas, 84-letni Vittorio Baldas, 88-letna Irma Pozar, 94-letna Emilia Zennaro, 60-letna Maria Maddalena Pahernik, 58-letni Ferit Ozmenoglu, 85-letna Francesca Rojc, 95-letna Anna Misso, 87-letna Adele Meladossi.

LEKARNE

CETRTEK, 15. AVGUSTA 1996
Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00

Korzo Italia 14, Ul. Zorutti 19, Ul. Giulia 1, Ul. Flavia 89 - Zavljje.

ZGONIK
Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00

Korzo Italia 14 (tel. 631661), Ul. Zorutti 19 (tel. 766643), Ul. Flavia 89 - Zavljje (tel. 232253).

ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30

Korzo Italia 14, Ul. Zorutti 19, Ul. Giulia 1, Ul. Flavia 89 - Zavljje.

ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Giulia 1 (tel. 635368).

Od **PONEDELJKA, 12., do SOBOTE, 17. avgusta 1996**

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00
Korzo Italia 14 (tel. 631661), Ul. Zorutti 19

**OMARE
LESENE IN LAKIRANE
PO POLOVICNI CENI**

Horst

TRST - Ul. S. Cilino 38
Tel. 54390 / Fax 350150

PRIREDITVE

TERITORIALNA ENOTA DSL Opčine-Bani prireja, v sklopu poletnega festivala tiska Unità in Delo, posvet na temo »Razvoj slovenskega sporta v zamejstvu: težave, smernice in cilji«. Pobuda bo v poslopiju Prosvetnega doma na Opčinah, Narodna ul. 51, v nedeljo, 25. t.m., ob 10. uri. Vljudno vabljeni!

FOTOSKUPINA Idrija vabi na 5. mednarodni ex-tempore, ki bo v soboto, 17. in v nedeljo, 18. t.m., od 6. do 12. in od 14. do 20. ure. Vpisnina kot običajno Foto M. Kurtanek.

ZUPNIJSKA SKUPNOST REPENTABOR - vabi na praznovanje velikega smar na in zupnijskega zavetnika sv. Roka danes, 15. t.m., prva romarska masa, ob 8. uri, slovesni verski obredi ob 10. in 17. uri: jutranjo maso bo vodil g. Angel Kosmac, letošnji zlatomasnik, popoldansko pa novomasnik g. Maks Stuart skupno z zlatomasnikom g. Stankom Zorkom. Jutri, 16. t.m., praznik zupnijskega zavetnika sv. Roka: ob 10. uri masa, ki jo bo daroval novomasnik Aleksander Osojnik, ob 19.30 večerna daritev, ki jo bo vodil domaći zupnik g. Anton Bedencic; ob 20. uri koncert godbenega društva Nabrezina iz Nabrezine pod vodstvom dirigenta Sergia Gratton. V soboto, 17. t.m., ob 20.30 koncert vokalne skupine Musica noster amor pod umetniškim vodstvom Janka Bana bo skupina pela skladbe Iacupusa Gallusa, Alessandra Orogia in drugih renesančnih skladateljev. V nedeljo, 18. t.m., ob 10. uri nedeljska masa, ob 18. uri nastop mladinskih glasbenih skupin. Obiskovalce čakajo kuhani strukliji, domača kapljica in druge dobrote.

TABOR 96 - Prosvetni dom Opčine - danes, ob 9.30 7. slikarski ex-tempore za otroke; ob 19. uri ples z ansamblom Keydea; jutri, 16. t.m., ob 21. uri koncert kvartnerskih in dalmatinskih pesmi izvaja Klapa Krk iz Omislija; v soboto, 17. t.m., ob 19. uri ples z ansamblom Adria kvintet; v nedeljo 18. t.m., ob 19. uri ples z ansamblom Kvintet MI.

OBCINA DEVIN-NABREZINA prireja danes v Nabrezini "pri stierni" v sodelovanju z združenjem prostovoljcev Kriz-Nabrezina PRAZNIK SV.ROKA. Ob 9. uri odprte razstave, ob 10. uri koncert godbe in pozdravi, ob 17. uri ex-tempore za otroke in kulturni program ter ob 19. uri nagrajevanje.

ČESTITKE

KATJA SPETIC praznuje danes 12. rojstni dan. Veliko sreče, zdravja in polno uspehov ji želijo nana Meri, stric Stojan, teta Bruna ter bratranca Alenka in Iztok.

Danes na Kontovelu naša NEVA ima okrogli rojstni dan. Vsi ji želimo, da bi ostala tako lepa in mlada in da bi imela vedno nas rada. To ji želijo Martin, Andrej, mož Marino, brat Sergio, oče Albino z Giorgio.

Danes, 15. avgusta, praznuje svoj 86. rojstni dan naš neutrudljivi sodelavec

Milan Pernarčič

Se na mnoga leta mu klice
Godbeno društvo Nabrezina

Jutri praznuje okroglih sedemdeset naša draga

Marta Štefancič - Cah

Iz srca ji želijo vse najboljše ter se celo gmado veselili in zdravih dni

Dauci, Pia, Ivo, Matej, Tomaz, Ladi, Marjeta, Sonia in Santino

OBVESTILA

ZDRUŽENJE ZA ZASCI TO OPCIN namerava razširiti svoje delovanje. Uposutevala bo vse pismene nasvete in predloge, skupne koristi, ki jih bo prejelo na sedež v Narodni ul. 46/1 od stalno bivačih vasčanov tudi neclanov.

SZ SLOGA in SD BREG obvesčata, da so tečajniki nastanjeni v Hotelu Peca v Mezici. Telefonska številka: 00386602-35123 samo ob uri obedov.

MODELIRANJE KRUSNE SREDICE - Kulturni krožek "La Trama" prireja 24. in 25. t.m. seminar oblikovanja krusne sredice v prisrčne majhne cvetlične sopke in kombinacije iz sadja, ki bodo uporabljeni kot dekoracije na najrazličnejši predmetih (vazice, lončki, krozniki, plutovine itd). Informacije od 19. t.m. dalje na tel. številki 369024 od 13. do 16. ure.

ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT slovenske sodelave obvesča svoje člane, da bo urad na Ul. Carducci 8, meseca avgusta odprto 22. in 29. od 16. do 17.30.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

ZARADI BOLEZNI prodam po znižani ceni enotendensko bivanje za 2 osebi na grškem otoku Santorini od 16. do 23. avgusta. Tel. 229353

MIZARSKA delavnica pod nujno išče vajenca. Interesenti naj se javijo na tel. 0335-285063

NUJNO ISCEM delo v gradbenem sektorju. Tel. (ob uri obedov) 0481-78188.

POROCENA gospa, velika volja do dela nudi pomoč družini v gospodinjstvu ali kot čistilka v jutranjih urah. Telefon 828251 ob uri kosila ali večerje.

INZENIR ASISTENT (perito tecnico), 28. let, zdomec, italijanski državljan, z večletno prakso v administriranju računalnikov Unix ter računalniških mrež (Ethernet, TCP/IP), s odličnim znanjem nemščine in angleščine, išče resno zaposlitev v Trstu in okolici. Pisemne ponudbe na Publist, C.C. 568 Trst sifra "inzenir".

LJUBITELJU psov podarim leto starega čistokrvnega živahnega psa pasme terranova (funlander). Pogoji vrt ali veliko dvorišče.

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
P.zza Caduti per la libertà (Milje)
Largo Piave
Drevored Campi Elisi 59
Largo Sonnino 10
Trg Sansovino 6
SESLJAN dr.z.c. 14 (Devin-Nabrezina)

MONTESHELL
Rotonda del Boschetto
Ul. Baiamonti 4
Riva N. Sauro 6/1
Miramarski drev. 233/1
Istrska ulica 212

ESSO
Largo Roiano 3/5
Opčine (cesta 202 - krizisce)
Ul. Giulia 2

IP
Riva O. Avgusta 2
Trg Libertà 3

ERG PETROLI
Ul. Piccardi 46

API
Ul. Baiamonti 48

TAMOIL
Ul. F. Severo 2/3

NOCNE CRPALKE
(self service)

TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica

AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte 24 ur)

AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

Telefon št. 299787 med 21. in 21.30.

TELETA sivorjave in limousine pasme prodam po 7.000 in 9.000 lir kg. Za rejo prodam mlado kravo limousine sivorjave pasme s prvim teletom. Draga 31, tel. 040/228932.

V GORICI zraven železniske postaje prodam stanovanje (56 kvm). Cena po dogovoru. Tel. 0481-30759.

PRODAM dvometrski hladilnik z izlozbo za trgovino in avtomatično tehnično "billico" z nosilnostjo 150kg po ugodni ceni. Tel. 410357.

PANDO JOUNG 750, letnik 89, v odličnem stanju po ugodni ceni prodam. Tel. 200834.

PRODAM Golf 1600, letnik 90 v dobrem stanju. Telefonirati v večernih urah na št. 364469.

KUPIM knjige za I. razred znanstvenega liceja. Telefon 228013.

ISCIMO knjige po polovici ceni I. razreda pedagoškega liceja. Tel. 410404.

KUPIM knjige za prvi letnik m.o. J. Stefan. telefon 229241.

OSMICO odpre od 16. t.m. dalje Srečko Stofa, Salez 46.

PRISPEVKI

Ob 9. obletnici smrti dragega moza Vilka Batica daruje žena Bianca 50.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju.

Namesto cvetja na grob sina Nereja daruje oče Srečko 20.000 lir za KD Igo Gruden.

Renzo z družino daruje 100.000 lir za Skupnost družina Opčine.

Za Godbeno društvo Nabrezina darujeta Pepi Legisa 40.000 lir in Sergio Kante 20.000 lir.

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (priljubljen) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

Danes mineva 9. let odkar si me zapustil dragi

Vilko



Vedno si v mojem srcu.

Zena Bianka

Lonjer, 15. avgusta 1996

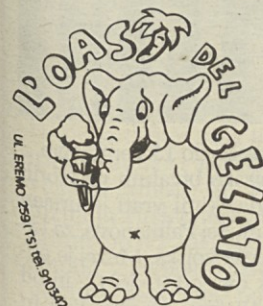
Clani lovske družine Repentabor izrekajo svojcem iskreno sozaje ob prerani smrti člana Enrica Milacci

Društvo slovenskih lovcev FJK Doberdob izreka svojcem iskreno sozaje ob prerani izgubi člana Enrica Milacci

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka od 8.30 do 15. ure
PUBLIST - Trst Ul. Valdivino 36
tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih
redakcija Primorskega dnevnika
Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600



- ☐ naši sladoledi so pripravljeni samo z naravnimi sestavinami
- ☐ velik senčnat vrt
- ☐ prostorno parkirišče

Ob slabem vremenu je vrt pokrit in ogrevan

Ul. Eremo 259 blizu Katinare - Tel. 910342



»ARHITEKTURA ZA NOVO DEMOKRACIJO«

Plečnik v Pragi

Zanimiva razstava o delu slovenskega arhitekta bo odprta do 29. septembra



Po večdesetletnem obdobju indiference je v Pragi Plečnik spet v središču pozornosti. Josip Plečnik (1872-1957), največji slovenski arhitekt, je v Pragi sicer prisoten že celih sedemdeset let, odkar se je v prvih letih novonastale Česko-slovaske republike neizbrisljivo zapisal v zgodovino mestnega grada Hradčany.

Za časa prvega českoslovaskega predsednika Tomasa Garrigue Masaryka mu je bila namreč dodeljena prestižna naloga, da spremeni grad v sedež nove države, ki je nastala po razpadu Avstro-Ogrskega cesarstva. Po drugi svetovni vojni pa je bilo vse, kar bi lahko spominjalo na Masaryka in začetke Česko-slovaske republike postavljeno v ozadje in torej tudi Plečnik s svojim obnoviteljskim delom na gradu. Razstava v Centru »Georges Pompidou« v Parizu, ki je Plečnika pred desetimi leti predstavila svetovni javnosti, ni na svojem obhodu po evropskih prestolnicah dosegla Prage, čeprav gre za mesto, poleg Ljubljane, v katerem je arhitekt dosegel višek svojega ustvarjanja. Letos pa se je Praga odločila, da Josipu Plečniku končno dodeli mesto, ki mu pripada in to prav tam, kjer je arhitekt ustvarjal. Mestni grad Hradčany bo namreč od 24. maja do 29. septembra gostil monografsko razstavo »Josip Plečnik-arhitektura za novo demokracijo«, v celoti posvečeno slovenskemu arhitektu in njegovemu delu.

Razstava, ki poteka pod pokroviteljstvom predsednika Češke republike Václava Havla in predsednika Republike Slovenije Mi-

lana Kučana, je postavljena zelo nekonvencionalno: odvija se kot klopčic med dvoranami, dvorišči in vrtovi, ki jih je Plečnik sam preuredil, mimo vhodov, stebrov, ograj, utic in vodomotov, tako da je obiskovalcu dana neponovljiva priložnost, da se s Plečnikovimi deli spozna v njihovem naravnem okolju.

Uvodni del rastave se začne prav v dvorani poimenovani po Plečniku, z zanj značilnimi stebri (Plečnik's Columned Hall) in nadaljuje v Rothmayerjevi sobani (delo Plečnikovega naslednika), kjer se obiskovalci najprej seznanijo z življenjsko potjo arhitekta: razstavljena korespondenca prča o njegovih osebnih vezah s predsednikovo družino, predsednikom Masarykom in njegovo hčerko, načrti in makete pa o njegovem delu na gradu in v predsednikovi poletni rezidenci Lany.

Josip Plečnik, je v Prago prišel leta 1911, potem ko je na Dunaju diplomiral na Umetniški akademiji in delal v avstroogrski prestolnici, na povabilo Jana Kotere, vodilne figure česke arhitekture. Od leta 1911 do leta 1921 je vodil prasko Fakulteto za arhitekturo na soli za uporabno umetnost, ko pa se je z njegovim talentom seznanil sam predsednik Masaryk, ga je slednji izbral za svojega arhitekta: po preureditvi vrtov v predsednikovi poletni rezidenci Lany mu je poveril prenoviteljska dela na praskem gradu.

»Mislim, da je mogoče iz gradu in njegove okolice ustvariti velik zgodovinski spomenik. Razen Vas ne vidim nikogar, ki bi bil kos

tej zgodovinski nalogi.«

Tako je 29. marca 1923 Tomas Garrigue Masaryk pisal Plečniku. V dvajsetih letih se je torej Plečnik lotil zahtevne naloge: praski grad, ki je bil od 17. stoletja dalje, odkar je Dunaj prevzel vodilno vlogo v Habsburški monarhiji, prepusten samemu sebi, preurediti v primeren sedež nove demokracije.

Plečnikovi naporu naslednjih petnajst let so bili vsi usmejeni v to, da gradu dodeli nov primeren izgled, hkrati pa ga ohrani znotraj njegovega zgodovinskega konteksta: preuredil je dve dvorišči, vrtove in del gradu, ki je bil namenjen prostorom predsednikove palače. Ko se je Plečnik vrnil v Ljubljano kot profesor na Oddelku za arhitekturo Tehnične fakultete, so se dela na gradu nadaljevala pod vodstvom Plečnikovega asistenta Otta Rothmayerja, sam pa je bil z njim in s predsednikom v stalnem kontaktu. V Prago se je vracal v poletnih mesecih.

Zacetno navdušenje, s katerim so bile sprejete vse Plečnikove inovacije, pa je polagoma splahnelo pod udarci vedno bolj pogostih kritik, dokler se ni Plečnik, po Masarykovem odstopu leta 1935, odpovedal mestu grajskega arhitekta. Poleg pisem in načrtov, je v Rothmayerjevi sobani razstavljano se pohištvo iz od Placnika urejenega predsednikovega stanovanja in reprodukcije vseh različic Plečnikovih stebrov in kapitelov v naravni velikosti.

Uvodnemu delu sledi 35 postaj posejanih po grajskem okolišu, ki obiskovalca spodbujajo, da se od-

pravi na ogled celotnega grajskega kompleksa s posebno pozornostjo na Plečnikovo prisotnost: pred vsakim njegovim posegom stoji tabla s predstavitevjo in razlago posameznega dela.

Eno izmed najbolj sugestivnih postaj predstavlja gotovo zbirka Plečnikovega sakralnega posodja. V starem delu kraljeve palače, kjer so med drugo svetovno vojno pred Nemci skrili kraljevi zaklad, je v temi in tišini romanske dvorane razstavljenih 25 Plečnikovih najlepših kelihov. Nad vsakim kelihom visi svetilka, ki osvetljuje izključno posamezni kelih, tako da izstopajo med kamnitimi stenami tuborne dvorane le dragoceni kamni, ki se bleščijo v zlatu in srebru kelihov.

Med slovenske prispevke v okviru razstave na praskem gradu spada poleg razstave kelihov se razstava »Plečnikova ljubljanska sola« in prikaz Slovenije-Plečnikove domovine.

V Rothmayerjevem terezijanskem krilu grada se v okviru razstave »Plečnikova praska in ljubljanska sola« s svojimi načrti in poznejšimi deli predstavlja osem najpomembnejših Plečnikovih studentov s Fakultete za arhitekturo v Ljubljani.

V prostorih Kastelanije v vzhodnem delu gradu pa se lahko obiskovalci s pomočjo televizijskih ekranov seznanijo s Slovenijo, Plečnikovo rojstno deželo in njenimi naravnimi lepotami, kulturnimi zanimivostmi, zgodovinsko usodo in sodobnim življenjem v novonastali državi.

Tatjana Dolhar

TRŽIČ / PUBLIKACIJA NA TEMO LETOŠNJEGA FESTIVALA

Mediteran in glasba tudi v obsežnem zborniku

Knjigo je uredil Carlo de Incontrera, ki je tudi umetniški vodja mednarodnega festivala

Mednarodni glasbeni festival, ki ga vsako pomlad na pobudo tamkajšnje občinske uprave prirejajo v Trzinu, se odlikuje po številnih značilnostih. V prvi vrsti zasluži vso pozornost že sama zasnova festivala, saj ga iz leta v leto umetniški vodja Carlo de Incontrera nameni specifični temi, obdobju ali avtorju. Priprava programa posameznih koncertov je prav tako pazljiva in uglasena na note posebnosti in novih odkritij. Vsako leto pa organizatorji izdajo se zajeto knjigo z obsežnim gradivom, ki se nanasa na temo, kateri je bil posvečen festival. Tako je po zaključku letošnjega festivala, ki so ga posvetili Mediteranu in glasbi, izšla že enajsta publikacija niza.

V knjigi, ki jo je uredil Carlo de Incontrera, je zbranih petnajst esejev strokovnjakov, ki so preučevali kulturno dediščino sredozemskega področja.

Ce je letošnji festival, ki se je začel 18. aprila, zaključil pa 15. junija, lahko ponudil le nekaj »posamičnih delcev« pisane in obsežne mozaika, ki ga predstavlja sredozemska glasbena kultura - kot je v uvodu zapisal Carlo de Incontrera -, knjiga s številnimi zgodovinskimi studijami sega veliko globlje in daleč nazaj. V prvem eseju Donatella Restani »začenja pri začetkih«: v

prispevku Poti in zvoki Mediterana v antični dobi je zbrala podatke o sledih glasbe na zgodovinskih spomenikih antike. Raziskovalka zlasti poudarja pomen interdisciplinarnega preučevanja.

Bolj specifično temo nacenja Luisa Zanoncelli, ki je pripravila studijo o znanstveno-glasbenih pogledih v



klasici Grciji. V svojem prispevku preučevalka izhaja iz precej osnovane domneve, da so se glasbeni teritoriji posvečali že prvi pitagoriki. Časčenju evangelista Marka v glasbi in plesu na celotnem sredozemskem področju s posebnim ozirom na Oglej pa je svojo studijo namenil Gilberto Pressacco, ki v prispevku opominja na starodavne trgovske poti med Aleksandrijo in

Oglejem.

Med zgodovinske studije lahko pristajemo se tri naslednje prispevke, ki pa nacenjajo povsem različne teme. Marco Di Pasquale je pripravil studijo o zgodovini glasbil v Italiji, od propada rimskega imperija do novega veka. »Dolgi glasbeni plovbi Sigismunda Indijskega« pa je posvečen prispevek Marie Antonelle Balsamo. Sigismundo d'India je bil palermški plemič, ki je ustvarjal na začetku 17. stoletja. Cerkvena glasba v Dalmaciji, temu področju se je posvetil Miljenko Grgić, ki je se zlasti natančno preučil glasbeno dejavnost v splitski katedrali od 17. do 20. stoletja.

Španski glasbeni tradiciji sta namenjena dva prispevka, v prvem ga Danilo Prefumo navezuje na ustvarjanje Luigija Boccherinija, v drugem pa Anna Garreno natančneje opisuje flamenco. Kot piše Danilo Prefumo, je v nekaterih Boccherinijevih delih vpliv španske tradicionalne glasbe precej očiten. Flamenco ni samo privlačen ples, ki se danes navdušuje publiko po celem svetu, temveč je andaluzijsko-zitansko ljudstvo vanj vtisnilo neizbrisni pečat svoje trde usode. Od Španije do Sardinije ni daleč, preučevanju vecglasne tradicionalnega petja na tem otoku, ki je na več področjih ohranil stare običaje,

se je posvetil Pietro Sassu.

V obsežni knjigi so tudi trije prispevki Dina Villatica, ki pa niso nastali izrecno za objavo v knjigi, kot uvodoma pojasnjuje avtor. V prvem, ki ga Villatico predstavlja kot »pripravo na studijo«, avtor razmišlja o melanhoniji v pogledih na glasbo pri Aristotelu. V drugem preučuje tekste filozofa (sedanjega beneškega župana) Massima Cacciarija, ki jih je napisal za skladatelja Luigija Nona, v tretjem pa primerja oz. podcrtuje razlike med glasbo Mitteleurope in Mediterana.

Skladatelju Salvatoreju Sciarrinu sta namenjena kar dva prispevka: v prvem se Paolo Petazzi zaustavlja ob estetiki Sciarrinovega ustvarjanja, v drugem pa Alvis Vidolin analizira Sciarrinovo skladateljsko tehniko. Zadnje obsežno poglavje v knjigi pa je namenjeno glasbilo Mediterana, prispeval ga je Febo Guizzi, priloženo pa je tudi zanimivo fotografsko gradivo iz številnih zasebnih arhivov.

Knjiga, ki je prvenstveno namenjena strokovnjakom in ljubiteljem glasbe, je na prodaj (stane 40 tisoč lir) v trgovinah z glasbili in ploščami in tudi v bolj založenih knjigarnah. Morebitni zainteresenti pa jo lahko tudi naročijo v uradih Občinskega gledališča v Trzinu.

V Palmanovi vrsta razstav



V poletnem času je v Palmanovi več razstav, ki si jih je vredno ogledati. V Napoleonovi vojašnici je urejena razstava slik in skulptur Salvadora Dalija. Odprta je vsak dan (razen ob sredah) od 10. do 13. ure in od 17. do 23. ure, Daljeva dela pa bodo na ogled do 15. septembra 1996.

V vojaško bivalnih prostorih nad Videmskimi vrati je do 15. septembra odprta razstava znane furlanske fotografije Tine Modotti (na sliki Bambus iz leta '24). Razstava je odprta vsak dan (razen ob sredah) od 17. do 22. ure, ob sobotah in nedeljah od 10. do 13. in od 17. do 22. ure,

odprta pa bo do 15. septembra.

V vojaško bivalnih prostorih nad Cedajskimi vrati je urejen vojaški muzej Palmanove, za katerega skrbi vojska. Muzej je odprt vsak dan od 9. do 12. in od 16. do 18. ure, ob nedeljah in praznikih pa samo od 9. do 12. ure.

V ulici Borgo Udine, nedaleč od Glavnice trga, je Mestni muzej (Civico museo storico), odprt je dopoldne in popoldne, razen ob sredah.

V Napoleonovi smodnisi (Polveriera napoleonica), nedaleč od Oglejskih vrat, je avgusta prodajna razstava starih tiskov. (mw)



ŽENEVA / SEŠTAL SE JE Z IZETBEGOVIČEM, TUDJMANOM IN MILOŠEVIČEM

Christopher skuša zagotoviti pravilnost volitev v Bosni

Bosanci vztrajajo pri razpustitvi Herceg-Bosne, ki jo Hrvati podpirajo

ŽENEVA - Ameriški državni tajnik Warren Christopher se je včeraj v Ženevi sestel z voditelji nekaterih nekdanjih jugoslovanskih republik. Christopher se je sestel najprej z bosanskim predsednikom SALIJO Izetbegovićem, s hrvaskim predsednikom Franjom Tuđmanom, pri kosilu pa se jim je pridružil tudi srbski predsednik Slobodan Milošević. Na dnevnem redu sestankov, ki so potekali na sedežu ameriške misije v Ženevi, so bile skoraj vse bosanske volitve.

Ameriška stran skuša doseči zagotovitev prostosti gibanja ob volitvah ter sprejemljive delovne pogoje za mednarodna sredstva javnega obveščanja. Seveda so predstavniki bosanske vlade zahtevali razpust Herceg-Bosne, hrvške mini države, ki naj bi se potem pridružila bosansko-hrvaski federaciji. Hrvati, ki iz Zagreba odkrito podpirajo to državno tvorbo, so že večkrat obljubili, da jo bodo razpustili, kar pa se do sedaj ni zgodilo. Bosanski predstavniki se zdaj čakajo na podpis se napisanega sporazuma.

Dokaj sporno je bilo vprašanje zahodne televizijske mreže, ki naj bi poročala o bosanskih volitvah skupaj z uradnimi bosanskimi mediji. Bosanci ta ameriški predlog zavračajo, medtem ko predstavniki ZDA vztrajajo pri potrebi po prisotnosti neodvisnega medija.

Po nekaterih glasovih, naj bi v Ženevi tudi sporečili dokončni umik ge-

nerala Ratka Mladića z bosanske vojske in politične scene. Beograjski neodvisni časnik Dnevni Telegraph namreč poroča, da bodo ob ženevskih pogovorih sporočili njegov umik. Po pisanju dnevnika naj bi vrsilka dolžnosti predsednika Republike srbske Biljana Plavšić pristala, da se znebi sedaj že dokaj neljube Mladićeve prisotnosti. O tem naj bi jo prepričali na zadnjem sestanku, ki so ga srbski predstavniki imeli z generalnim tajnikom NATO Javierom Solano na Palah. V ta okvir sodi tudi sklep, da se Plavšićeva udeleži skupaj z generalom Walkerjem inspekcije v Mladićevem generalstabu v Han Pijesku.



Priprave na politične volitve v Bosni (Telefoto AP)

Patrulja IFOR ni hotela tvegati srečanja z Mladićem



SARAJEVO - Sedemlanska patrulja mednarodnih sil je prejšnji teden skušala preiskati enega od treh bunkerjev v Han Pijesku, kjer je generalstab bosansko-srbske vojske. Pred vhodom v bunker jih je ustavil srbski castnik, ki jim je sporočil, da od tiste točke naprej lahko gredo samo v spremstvu generala Ratka Mladića, ki je sicer na vrhu seznama vojnih zločincev, ki bi jih mednarodne sile morale aretirati in izročiti haaskemu sodišču. Poveljnik patrulje, ki je bila oborožena z lahkim orožjem, se

je zavedal, so jih je obkolilo kakih 300 težko oboroženih srbskih vojakov in je torej menil, da bi bilo bolje, ko ne bi tvegali srečanja z Mladićem, ki bi ga morali nemudoma aretirati z nepredvidljivimi posledicami.

Zaradi tega dogodka so potem mednarodne sile pod poveljstvom generala Walkerja in v spremstvu vrsilke dolžnosti predsednice Republike srbske Biljane Plavšić izvedle inspekcijo omenjenih bunkerjev. Ob tej priložnosti nobeden od prisotnih srbskih castnikov ni imel nič proti.

NOVICE

Tujci zapuščajo Burundi



NAIROBI - Danes bodo iz Burundija evakuirali se naslednjih 35 tujih državljanov, katerih prisotnost v državi ni neobhodno potrebna. V sredo je zapustilo državo skoraj 400 tujih državljanov po večini Americanov. Po državnem udaru, s katerim je vojska, v kateri prevladujejo predstavniki plemena Tutsi, odstavila predsednika Ntibantunganyo (ki pripada plemenu Hutu), je v državi ostalo le nekaj sto tujcev, povprečini misijonarjev.

Buchanan miri duhove

WASHINGTON - Na republikanski konvenciji so stališča nekaterih zenskih predstavnikov in predstavnikov manjšin, ki so govorili v prid splavu in spoštovanju pravic manjšin, povzročila nemalo negotovanja. Stranka je namreč uradno proti prekinitvi nosečnosti in se zavzema za omejitev priseljavanja. Moral je poseci skrajnosedesnica Orski vodja Pat Buchanan (na sliki AP), ki je pozval svoje pristase, naj spoštujejo stališča govornikov.



Za teroristi bogati Savdijci

WASHINGTON - Ameriški dnevnik New York Times poroča v svoji zadnji številki in se pri tem sklicuje na zaupna poročila varnostnih služb, da nekateri bogataši iz zalivskih držav, predvsem iz Savdske Arabije, financirajo teroriste, ki izvajajo protiameriške in protizraelske atentate. Uradni ameriški krogi so obtožili Iran in Libijo, da financirajo atentatorje, v resnici pa naj bi bili tisti, ki podpirajo teroriste, drugje. Ameriške varnostne službe sedaj skušajo ugotoviti, kje je Osama Bin Laden, bogat državljani Savdske Arabije, ki naj bi bil za protiameriškimi atentati v Evropi, Afriki in Bliznjem vzhodu.

Strmoglavil hrvaški mig

ZAGREB - Včeraj je v predmestju Zagreba iz nepojasnjenih razlogov strmoglavilo letalo mig 21 hrvškega letalstva. Pilot je pri padcu umrl.

GROZNI / ČEČENSKI UPORNIKI OBTOŽUJEJO RUSE, DA SO SPET SPET OBSTRELJEVALI CIVILISTE

Nihče ne ve, kako je s premirjem v Čečeniji

Lebed in Jelcin pripravljata rešitev spora

GROZNI, MOSKVA - Spopadi pri čecenskem glavnem mestu Groznom so se včeraj opoldne nekoliko poglobili, pa čeprav se vedno beležijo posamezne manjše praske v nekaterih mestnih četrtih. Opoldne (ob 10. uri po našem času) naj bi stopilo v veljavo premirje, ki pa ga doslej niso uradno proglasili niti čecenski uporniki niti ruske vojske oblasti. Se več, uporniki obtožujejo rusko letalstvo, da je nekaj minut po 12. uri, ko naj bi premirje stopilo v veljavo, obstreljevalo kolono civilnih beguncev na periferiji Groznega, pri čemer je baje bilo več žrtve. Poveljnik ruskih sil Konstantin Pulikovski je sicer napad zanimal, zahodni novinarji, ki se nahajajo v Groznom pa trdijo, da so opazili ruske helikoptere nad južnimi predmestji in da je eden od teh točno ob 12.05 izstrelil raketo, katere cilj pa z njihove razgledne točke ni bil viden. Pulikovski je se dodal, da se ruske sile včeraj zjutraj sploh niso poslužile letalstva in prav tako niso uporabili artilerije.

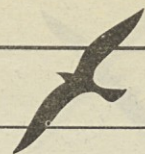
Sef generalstaba upornikov Aslan Maskadov je izjavil, da se svojim silam ukazal, naj spoštujejo premirje in isto je izjavil tudi Pulikov. Samo v sredo pa so Rusi izjavili, da s čecenskimi uporniki niso dosegli nobenega premirja. vse to dokazuje skrajno zmesnjavo, ki vlada v Čečeniji se zlasti med vodilnimi ruskimi vojaškimi kadri.

Aleksander Lebed, ki mu je Jelcin poveril nalogo, da doseže pomiritev v Čečeniji je včeraj s predsednikom prediskutiral osnutek odluka, ki mu daje proste roke pri iskanju rešitve spora. Lebed je v preteklih dneh bil zelo oster do vojakov in politikov, ki so se doslej ukvarjali s čecensko krizo in jim je v bistvu pripisal odgovornost za sedanje stanje.

Sicer pa je Grozni v rokah upornikov, ki prosto krožijo po mestu in so začeli deliti hrano in vodo prebivalcem, ki so se skriti v kletah in drugih zakloniščih. O tem poročajo tudi ruski novinarji, ki sledijo dogodkom v Groznom.



V središču Groznega je polno pričevanj o hudih bojih med Rusi in čecenskimi uporniki (Telefoto AP)



PESTER PROGRAM TRADICIONALNIH PRIREDITEV

Nabrežina praznuje zavetnika sv. Roka

Občina Devin Nabrežina
v sodelovanju s
skupino prostovoljcev
Devin-Nabrežina-Križ

prireja

III. praznik zavetnika Sv. Roka

danes, 15. avgusta 1996
v Nabrežini »Pri stirni«
s sledecim programom:

- ob 9.00 uri - odprtje »boljsega trga« (prodaja rabljenih predmetov)
- fotografska razstava »Kaksni smo bili«
- razstava različnih izdelkov
- ob 10.00 uri - koncert Nabrežinske godbe
- pozdravi oblasti
- ob 11.00 uri - zakuska
- ob 17.00 uri - ex tempore - tekmovanje v risanju za otroke
- glasbeni nastop domačega umetnika
- ob 19.00 uri - nagrajevanje

V Nabrežini bo jutri, 16. avgusta praznik farnega zavetnika Sv. Roka. Ob tej priložnosti je domača župnija tudi letos, kot v tradiciji, pripravila vrsto prireditev, ki bodo dosegle višek v nedeljo, ko bo v vasi slavnostno praznovanje priljubljenega zavetnika. Danes pa bo v stari vasi ves dan praznik, ki ga skupno prireja Občina Devin-Nabrežina in domače združenje prostovoljcev.

Prireditve domače fare se bodo začele že drevi s tridnevno na dvorišču župnišča. Srečanja so napovedana za 20.45 (v primeru slabega vremena bodo v župnišču), na programu so pričevanja o verskih in socialnih tematikah, kulturni program in družabnost.

Osrednja prireditev bo, kot rečeno, v nedeljo, 18. avgusta. Ob 9.15 bo slovesna masa, ki jo bosta darovala novomasnik Viljem Cusin in zlatomasnik Radko Rudež. Slednji je po rodu Primorec in je preživel v misijonih v Afriki skoraj štirideset let. Sestavil je več katekizmov v številnih krajevnih jezikih ter prevedel marsikatero delo za praktično uporabo v misijonu.

Po masi bo tradicionalna procesija z domačo godbo, petjem, narodnimi nosami in skavti ter pritrkovanjem. Procesija se bo zaključila pred cerkvijo sv. Roka, kjer bo zakuska. Zvečer ob 20.15 bo druga masa, pol ure kasneje pa bo koncert godbenega društva Nabrežina na prostoru ob zakristiji. Sledil bo srečolov, z dobickom katerega nameravajo popraviti glavno cerkveno streho, medtem ko so z lanskim srečolovom krili stroške za popravilo strehe nad oltarjem. Sv. Rok ni samo verski praznik, a je praznik celotne nabrežinske vask skupnosti, na katerem vsako leto sodelujejo lepo število krajanov.



MACELLERIA CARISICA
MC
TRŽIČ - UL. Timavo 15
Tel. (0481) 410574

COMMERCIALE CARNI
Nabrežina center 144
Tel. (040) 200020

PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

sladoled
domače
proizvodnje

LEGIŠA

SESLJAN 41
Tel. 299147

Sladoled
Tel. 299580

OGLASE
PRIPRAVIL
PUBLIEST srl
Ul. Valdivrivo 36
34132 TRST
TEL. 040 - 7606529
FAX 040-768697

Gostilna
GRUDEN
tipična kraška
kuhinja
Sempolaj 49
Tel. 040/200151
Zaprto ob ponedeljkih
in torkih

ŽELEZNINA
IN DROGERIJA
Terčon
SESLJAN 27/A
Tel. 299220



SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN
Kukanja
NABREŽINA 106/B
Tel. 200172

ZELEZNINA
Rožica Terčon-Pertot
NABREŽINA 124
Tel. 200122

pupis d.o.o.
POHIŠTVO
SESLJAN 59/B
Tel. / fax: 299269
POHIŠTVO
ARCOBALENO
Devin
Tel. / fax: 208559
Izbira modernega, stilnega
in rustikalnega pohištva
NAČRTOVANJE POHIŠTVA PO MERI

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Tvoja domača banka
Tel: (040) 21491
Sedež: Opčine - ul. Ricreatorio 2
Podružnice
TRST - Trg Libertà, 5
NABREŽINA - Trg Sv. Roka, 106
SESLJAN - 44
BAZOVICA - Ul. Gruden, 23

Rolich & C. S.a.s.
◆ talne in stenske
keramične ploščice
◆ sanitarije
Nabrežina Kamnolomi 35/c
Tel. (040) 200371
Fax (040) 201343

MANUFAKTURNA
TRGOVINA
Pertot Ivana
Nabrežina 106/4
Tel. (040) 200055

ZDARIC MARMIL
obdelava
marmorjev
in granitov
Šempolaj 4/B
Devin-Nabrežina
Tel./Fax 040/200297

BAR AURISINA
Martini
Danila & Deborah
Nabrežina 143
Tel. 040/200278

»ABRASMARMIL«
S. n. c.
G. CASELLI & C.
NABREŽINA
Kamnolomi 77/b
Tel. (040) 200193
•
 Brusila in stroji
za obdelavo marmorja



LETALIŠČE / POBUDA ODBORA

Ustanavlja se konzorcij za razvoj letališča

6. oktobra javna manifestacija

Po petih letih od prve manifestacije za ovrednotenje goriskega letališča in po številnih pobudah usmerjenih predvsem v spodbijanje nacrtov, da bi zajeten del zelene površine pozidali in s tem povsem onemogotili vsak nadaljnji razvoj letališke in športne dejavnosti je Odbor zdaj naredil nadaljnji korak. Seštim javnim ustanovam in združenjem, Občini Gorica, Pokrajini Gorica, Občini Sovodnje, Trgovinski zbornici, Deželni upravi in Aeroklubu, predlaga ustanovitev konzorcija, ki bo izvajal različne zamisli in nacрте, ki se glede namembnosti goriskega oziroma mirenskega letališča pletejo že leta dolgo. Cilje konzorcija oziroma družbe z ustreznim pravnim statusom so člani Odbora za ovrednotenje letališča opredelili v starih točkah, predvsem pa napovedali novo javno in množično manifestacijo, ki bo v nedeljo, 6. oktobra na letališču in kjer bodo predstavili pobudo in petico namenjeno zgoraj navedenim ustanovam, ki naj bi zamislili in nacрте uresnicevale.

Jasen je torej prehod iz faze protesta, oziroma osporavanja, da bi solo-vojašnico za finančno strazo zgradili na letališču v novo fazo aktivnega pristopa s predlogom nacрта za ovrednotenje objekta.

Odbor je gorisko javnost s pobudo seznanil s pomočjo letaka, kjer med drugim navaja rezultate nedavnega obiska v Rimu in pogovorov z ministrom Di Pietrom in podtajnikom Mattiolijem, ki sta bila seznanjena s celotno problematiko. Odbor navaja, da so s strani Prodijske

vlade prejeli naslednja zagotovila: pripravljenost ponovno preučiti možnost, da se sola-vojašnica zgradi v opuščenem vojaškem objektu ali objektu, ki bi se mu vojska lahko odpovedala; preučiti nacрт, ki je preobsežen in preveč drag, posebej kar zadeva prvo skupino del; nameniti privarčevana sredstva za financiranje pobud, ki naj ojačajo mednarodno vlogo Gorice (Univerza, prekvalificiranje obmejnih struktur, ureditev cestnih povezav), začeti s posegi za ovrednotenje letališča "Duca d'Aosta" obnovitev naprav itd. Obisk v Rimu je Goricanom vrnil upanje, da bodo uspeli ohraniti in oživiti letališče in s tem bodo pripomogli k splošnemu razvoju mesta.

Visoko priznanje G. Scozzieru

Goriski odbor VZPI/ANPI izraza zadovoljstvo ob podelitvi priznanja bivšemu partizanskemu borcu in dolgoletnemu uslužbencu Ministrstva za notranje zadeve Ginu Scozzieru. Z Dekretom Predsednika Republike je bil Scozziero imenovan za "Kavalirja" Reda zaslug za italijansko Republiko. Scozzier, po rodu iz Vidma, se je leta 1944 vključil v odpor-niško gibanje v vrstah divizije Garibaldi Natisone. Predlog za priznanje sta goriski prefekture poslala goriski in videmski ANPI.

ŠOLA / POSLOPJE V LEOPARDIJEVI ULICI

Novi začasni sedež nižje šole "I. Trinko"

Selitev že prihodnji teden - V šolskem letu 97/98 preselitev v Kapucinsko ulico



POBUDA ARCOBALENO

Veliki šmaren v znamenju solidarnosti z manj srečnimi

Skupnost Arcobaleno, ki je pripravila nacрт pobud z naslovom "Poletje v parku" namenjenih mladim, ki so kljub navideznemu hrupu diskotek osamljeni, ostarelim, ki jih je družba izločila, ker niso več aktivni, bolnim, ki ne morejo zaživeti izven umobolnice, opozarja na priložnost, da se prav ob dneih kakor je današnji, otresemo ustaljenih navad in skusamo pomagati, čeprav z drobnimi in na videz nepomembnimi dejanji, ljudem ki so osamljeni in odrinjeni in ki potrebujejo nekaj človeške solidarnosti.

Tako bodo danes v parku skupnosti pripravili skupno kosilo za starejše občane, popoldne pa bodo člani skupnosti, skupaj z zaporniškim kaplanom, obiskali zapornike v ulici Barzellini ter jim ponudili sladoled in lubenico.

"Dokazati zelimo, da je mogoče premostiti stanje za katerega mnogi menijo, da je usojeno in da se ne da nicesar spremeniti". Podobno pobudo so člani skupnosti Arcobaleno izvedli tudi lani.

Nizja srednja sola Ivan Trinko se bo v prihodnjih dneh (predvidoma že v prihodnjem tednu) iz ulice Cappella preselila v novi začasni sedež v ulico Leopardi (foto Bumbaca), kjer se bo čez mesec dni pričel pouk. V tajnistvu sole so se te dni že zglasili predstavniki zadruge, ki bo poskrbela za prevoz opreme in drugega materiala (marsikaj je zaradi pomanjkanja prostora že lani, ob prvi selitvi, ostalo na sedežu v Kapucinski ulici) in se te dni pripravljajo na zacasno selitev. Sola naj bi v ulici Leopardi ostala le eno leto, kajti prihodnji jesen naj bi se spet selili, tokrat v dokončni sedež v Kapucinski ulici, ki ga bodo do takrat, kakor je obljubil zupan, uredili.

V Gradež tudi z avtobusom

Avtobusno prevozno podjetje APT obvesca, da bodo njihovi avtobusi danes na območju Gradeža redno vozili in to po obicajnem voznem redu. Vozovnica velja tako v mestnem prometu v Gradežu kakor tudi na primestnih progah (do kampingov) APT priporoča vsem, ki bi radi danes prisostvovali tradicionalnemu ognjemetu, s katerim bodo v Gradežu pozdravili visek polja, naj se poslužujejo javnih prometnih sredstev. Avtobusi vozijo v presledkih približno ene ure; zadnji odpelje iz Gradeža ob 23. uri.

Občinski svet v Doberdobu

Občinski svet v Doberdobu se bo sestal v ponedeljek, 19. t.m. ob 18. uri. Na dnevnem redu seje bodo v glavnem proračunska vprašanja, sklenitev pogodbe z združenjem Terranova za upravljanje nepremicnine ter svetovalska vprašanja.

Dvorec in park Coronini bosta danes odprta za obisk

Po daljšem času so prejšnjo nedeljo spet odprli za obisk dvorec Coronini. V nedeljo so zabeležili nad tristo obiskovalcev. Dvorec bo odprt tudi danes in sicer od 9.30 do 13. ure ter od 15.30 do 19.30. Ob 17. uri pa bo vodeni ogled parka. Dvorec bo odprt tudi v nedeljo, 18. t.m.

V spomin Roberta Klanjsčka

V Pevmi se bodo v nedeljo, z verskim obredom v tamkajšnji cerkvi, spomnili 26-letnega Roberta Klanjsčka, ki je pred enim letom med potapljanjem, utonil v Divjem jezeru pri Idriji. Prijatelji in sosede se ga spominjajo kot zelo prijaznega in postenega človeka, zmeraj pripravljenega pomagati drugemu, ce ne drugače z dobro besedo in nasmehom. Mašo bo ob 9.30 daroval župnik Vojko Makuc.



ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje benčinske crpalke:

GORICA
MONTESHELL - Ul. Trieste, 22
IP - Ul. don Bosco, 108
AGIP - Ul. Aquileia, 60
FINA - Korzo Italia, 103
TRŽIC
MONTESHELL - Ul. Matteotti, 23
ESSO - Ul. 1. Maggio, 59
IP - Ul. Boito, 57
FINA - Ul. Cosulich, 21
KRMIN
MONTESHELL - na državni cesti št. 56
GRADISCE
AGIP - na cesti proti Marjanu
RONKE
ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
AGIP - Ul. Redipuglia
ROMANS
API - Trg Candussi
FOSSALON
MONTESHELL - Fossalón



ČESTITKE

Alešu Blazonu s Klanca, ki bo jutri dopolnil 25 let in bo tako stopil med zares zrele in odrasle fante, čestitajo in mu želijo vse naj...naj Ivana in svojci.



OBVESTILA

Uradi v ulici Malta (ZSKD, SKGZ, ZSSD in Kmečka zveza) bodo zaprti do 16. avgusta 1996.

URADI KMEČKE ZVEZE v Gorici so zaradi dopusta zaprti do 26. avgusta. Za morebitne potrebe se člani lahko obrnejo na odbornike ali na Kmečko zvezo v Trstu, tel. 040-362941.

URADI NA ŽUPANSTVU V SOVODNJAH so zaprti vse sobote v avgustu.

OBCINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH posluje v avgustu s sledečim urnikom: ob ponedeljkih, sredah in petkih od 15. do 18. ure, ob torkih in četrkih od 10. do 12. ure.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

AL GIARDINO (Baldini), C. Verdi 57, tel. 531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU

CENTRALE, Trg della Repubblica 26, tel. 410341.

DEŽURNA LEKARNA V SOVODNJAH

dr. M. Rojec, Prvomajska 76, tel. 882578.

POGREBI

Jutri: 9.10, Isolina Tomasini vd. Blasig iz bolnišnice sv. Justa v Tržic; 10.00, Guido Marra iz splosne bolnišnice v cerkev na Svetogorski ulici in na glavno pokopališče; 11.30, Valeria Gravner iz kapele na glavnem pokopališču na pokopališču v Pevmi.

GRADBENI POSEG V SREDIŠČU MESTA

Hišice za nekdanjim hotelom na Trgu pred županstvom dobivajo nov videz



V neposredni bližini županstva je odprtih kar nekaj gradbišč. Tako obnavljajo staro palaco na vogalu Garibaldijske ulice in Trga pred županstvom, nekaj korakov naprej, za nekdanjim hotelom

pa je drugo gradbišče. Prenavljajo namreč sklop poslopij, med njimi dve dolgo let opušteni in zane-marjeni hišici, ki sta vsaj navzven kazali castitljivo starost. Bili sta spomenik "stare"

Gorice, ki je ni več in ki se je ohranila le na starih razglednicah. Po prenovitvenih delih bo ta del mesta, nekaj korakov stran od mestne hiše, dobil prijaznejši videz (Foto Bumbaca).

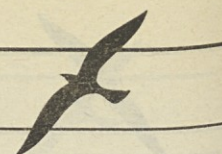
Ameriška komedija The Stupids

Ljubitelji filma si bodo drevi, ob 21. uri, na gradu lahko ogledali prepriemiero ameriške komedije "The Stupids" (Stupid je priimek glavnega junaka v zgodbi) ki jo je režiral John Landis, v glavni vlogi pa igra Tom Arnold. Film je izšel z letnico 1996 in bo sele v kratkem v redni distribuciji.

Jutri zvečer pa bo v okviru ciklusa poletnih filmskih večerov na gradu, na sporedu angleški film Richard III. Richard Loncraine je dramo Williama Shakespearea prenesel v nam bližji čas. Zgodba se dogaja v tridesetih letih dvajsetega stoletja in v državi, kjer vlada diktatura. Tudi Richard III je izšel z letnico 1996. V soboto si bodo ljubitelji filma lahko ogledali predpremiero ameriškega akcijskega filma "The Rock".

Zatiranje groznega zavijača

Opazovalnica za rastišne bolezni in Konzorcij vinogradnikov "Isonzo" obvescata, da so na krminskem območju, posebej v okolici Bračana in Jasiha ugotovili, na podlagi posebnih vab, veliko prisotnost metuljev groznih zavijačev, posebej vrste Lobesia botrana. Priporočajo zato da vinogradniki do 20. avgusta poskrbijo nasade proti omenjenemu škodljivcu, vendar pa da ob tem, sprico blizajoče se trgatve, upoštevajo rok karence. Za zatiranje groznega zavijača lahko uporabijo quinalfos, piridafention, fenitrotrion, clorpirifosmetil. Omenjenih škropliv ni mogoče mešati z borojsko brozgo. Za podrobnejše informacije lahko vinogradniki zaprosijo tudi po telefonu na št. 0481 386383, oziroma 0481/61630.



ATLETIKA / SINOČI MITING V ZÜRICHU

Svetovni rekord Svetlane Mašterkove

Na 100 m ovire zmaga Slovenke Brigite Bukovec

ZÜRICH - Čeprav so bili na včerajšnjem atletskem mitingu v Zürichu odsotni nekateri pomembni asi (Michael Johnson, Morceli itd.), pa je to švicarsko tekmovalce vseeno navrglo nekaj izjemnih rezultatov.

V prvi vrsti velja omeniti sijajni svetovni rekord na eno miljo Rusinje Svetlane Mašterkove (4:12, 56), ki je skoraj zrušila prejšnjo najboljšo znamko Romunke Paule Ivan (4:15, 61). Ruska atletinja je tako iznicila rekord Romunke, ki ga je dosegla leta 1989 v Nici.

Za lepo zmago je včeraj poskrbela tudi slovenska atletinja Brigita Bukovec, ki je na 100 m ovire premagala Jamajkanko Freemanovo, medtem ko se je v finalnem teku Engquistova (Svedska) poskušala.

V ženskem skoku v višino je Bolgarka Kostandina potrdila svojo premoč in zmaga z 202 cm pred Ukrajinko Babakovo, ki je dosegla enako višino. Na 100 m si je Jamajkanka Merelen Ottey privoščila lepo zadostenje in premagala svoji že tradicionalni

tekmici, Amerikanci Deversovo in Torrencevo. Olimpijski prvak in svetovni rekorder na 100 m, Kanadčan Bailey je imel slab start, tako da ga je presenetil American Mitchell. In sinoči je odpovedala tudi olimpijska junakinja Perecova: na 200 m je namreč zmaga Nigerijka Onyalija.

Zadnja tekma večera, 5.000 m, je dvignila gledalce na noge: bil se je ogorčen boj med Kenijcem Komnom in Etiopcem Gebrselassijem. Zmagal je Komen z izrednim časom 12:45, 09 in za las zgrešil svetovni rekord.

REZULTATI
MOSKI. 100 m: 1. Mitchell (ZDA) 10, 04; 2. Bailey (Kan) 10, 06; 3. Christie (VB) 10, 06; **110 m ovire:** 1. Pierce 13, 21; 2. A. Johnson 13, 24; 3. Crear (vsi ZDA) 13, 24; **disk:** 1. Riedel (Nem) 71, 06; 2. Washington (ZDA) 69, 08; 3. Kaptjuk (Blr) 66, 92; **400 m:** 1. Maybank (ZDA) 44, 18; 2. Kamoga (Uga) 44, 46; 3. Mills (ZDA) 44, 51, **palica:** 1. Tradenkov (Rus) 595 cm, 2. Galfione (Fra) 585; 3. Tarasov (Rus) 585; **400 m ovire:** 1.

Adkins 47, 70; 2. M. Mitchell (oba ZDA) 47, 97; 3. Matete (Zam) 48, 00; **višina:** 1. Hoen (Nor) 228 cm; 2. Forsyth (Avstral) 228; 3. Topić (Jug) 225; **1.500 m:** 1. El Gerrouj (Mar) 3:30, 22; 2. Niyongabo (Bur) 3:30, 90; 3. Tanui (Ken) 3:31, 20;

ZENSKE. 100 m: 1. Ottey (Jam) 10, 95; 2. Torrence 10, 96; 3. Devers (obe ZDA) 11, 00; 100 m ovire: 1. Brigita Bukovec (Slo) 12, 78; 2. Freeman (Jam) 12, 78; 3. Lopez (Kuba) 12, 86; **milja:** 1. Mašterkova (Rus) 4:12, 56; 2. Jacobs (ZDA) 4:22, 20; 3. Brzezinska (Pol) 4:22, 96; **višina:** 1. Kostandina (Bol) 202 cm; 2. Babakova (Ukr) 202; 3. Astafei (Nem) 198; **kopje:** 1. Nerius (Nem) 68, 80 m; 2. Hattestad (Nor) 66, 82; 3. Rantanen (Fin) 64, 92; **400 m ovire:** 1. Hemmings (Jam) 53, 43; 2. Buford-Bailey 53, 72; 3. Batten (obe ZDA) 53, 87; **800 m:** 1. Mutola (Moz) 1:57, 07; 2. Quirot (Kuba) 1:57, 28; 3. Djate-Taillard (Fra) 1:57, 41; 200 m: 1. Onyali (Nig) 22, 07; 2. Miller (ZDA) 22, 26; 3. Privalova (Rus) 22, 27; 5. Perec (Fra) 22, 31.

KOŠARKA / V GRADIŠČU

Pomemben test za goriško in tržaško moštvo

Nastopili bosta še Floor iz Padove in Mash iz Verone

Od ponedeljka, 19. do srede, 21. t.m. bo v Gradišču tradicionalni kosarkarski turnir za trofejo »Ciro Zimolo«, na katerem bodo nastopile ekipe Pallacanestra Trieste, Floor iz Padove, Pallacanestra Gorizie in Mash iz Verone.

Za goriško in tržaško ekipo bo to prvi uradni nastop v tej sezoni in zato je pričakovanje za ta turnir dokaj senje. Goriško moštvo, ki ga trenira potrdjeni Valdi Medot, se je letos zelo okrepilo (Riva, Cambridge, Stokes) in je eno glavnih favoritov za prestop v visjo ligo. Navijači tržasko ekipe ne strpno čakajo nastop tandem Burt-Robinson. Burt pa v Trstu se čakajo ... Dokaj pre-

novljeni sta tudi Mash (Bullara, Keys) in Floor (Iacopini, Collie, Timme).

SPORED: ponedeljek, 19.8.: Mash - Pall. Trieste (20.15), Pall. Gorizia - Floor PD; v torek in sredo pari po italijanskem sistemu.

Bowie k Stefanelu

MILAN - Milanski Stefanel je najel ameriškega kosarkarja Anthonyja Bowieja (198 cm, letnik 1963), ki je zadnjih pet sezon igral pri Orlando Magic (NBA liga). Bowie je eno sezono igral tudi pri San Antoniu in Houstonu. V sezoni 1990/91 je nastopil pri Vareseju, tako da je dobro pozna tudi italijanska kosarka.

PARAOLIMPIADA

Atlanta spet v središču pozornosti

ATLANTA - Od danes do 25. t.m. bo Atlanta prizorišče se 10. paraolimpijskih iger sportnikov - invalidov.

Na teh, paraolimpijskih igrah bo nastopalo kar 3.500 tekmovalcev iz 122 držav, ki bodo merili moči v atletiki, klasičnem balinanju, balinanju na travi, dviganju uteži, golballu, jadrnanju, jahanju, judu, kolesarjenju, kosarki na vozickih, lokostrelstvu, namiznemu tenisu, nogometu, odbojki (stoječi in sedeci), plavanju, sabljanju, ragbiju in tenisu. Za kolajne se bo potegovalo tudi 75 italijanskih sportnikov, slovenskih predstavnikov v Atlanti pa je 24. Slovenski tabor pričakuje največje uspehe v atletiki.

NOGOMET / ITALIJANSKI PRVOLIGAŠI ZA NOVO SEZONO

Hodgsonov Inter v ospredju, Juventus le izenačil

najvišjo zmago dosegla Vicenza na tekmi s Cremonesejem - Fiorentina povsem zadovoljila v Lizboni

RIM - Tudi v torek zvečer so italijanski prvotinci, v okviru priprav na novo sezono, igrali številne prijateljske tekme.

Prestizžno zmago je dosegel Inter, ki je v Manchesteru premagal domačo moštvo Uniteda z 1:0 (0:0), zmagoviti zadetek pa je dosegel Zamorano.

Kar 70.000 gledalcev je prisostvovalo srečanju v Lizboni med domačo Benfico in Fiorentino (1:1). Za gostitelje je v prvem polcasu povedel Valdo, za Fiorentino je ob izteku srečanja izenačil Rui Costa.

V Luganu je Juventus igral neodločeno z do-

macim moštvo (1:1). Za Turincane je povedel Conte v 29. min., za domačine je izenačil Bugnard v 86. min.

Bologna je osvojila prvo mesto na troboju v Raveni. Najprej je premagala Verono s 5:3 po enajstminutkah, nato se Ravenna z 2:0. Ravenna pa je odpravila Verono z 2:0.

OSTALI IZIDI: Arezzo - Napoli 0:4, Salernitana - Lazio 2:1, Carrarese - Sampdoria 0:0, Padova - Cagliari 0:0, Vicenza - Cremonese 1:1.

Na sliki AP: posnetek s tekme Manchester United - Inter.



PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVET - PLANINSKI SVETI - PLANINSKI SVET

Prihodno nedeljo na Vogel

Vogel vabi! V upanju, da bo vendarle nekaj sončnega vremena, prireja SPDT v nedeljo, 18. t.m., avtomobilski izlet na značilno goro, ki se pne nad bohinjsko kotlino in gleda na tolminsko stran, na kateri bodo lahko tržaski planinci uživali ob lepem razgledu in opazovanju bujne flore, ki venca pobočja te gore.

Izletniki se bodo zapeljali do Tolmina in tam, v nasprotju s prvotno napovedjo, namesto na Tolminske Ravne, zapeljali na Ljubinj in se z avti pripeljali do planine Lom. Dobro poldrugo uro hoje in zbrali se bodo v koči na Razor planini za prvo okrepčilo, predno bodo vzeli pot pod noge in se v dobrih dveh urah povzpeli na greben in potem na vrh Vogla.

Odhod izletnikov je ob 6. uri s trga Oberdan, pol ure kasneje pa se bodo koloni avtomobilov s planinci iz Trsta, pridružili izletniki s kraskega pobočja, ki bodo čakali pri bencinski crpalki na avtocesti pri Devinu. Prijave se jutri sprejema ZSSDI (tel. 635627), potrebna pojasnila pa daje Vojska Pertot (tel. 637321), ki izlet tudi vodi.

Po zahodnih Julijcih

Nadaljujejo se priprave za iz-

vedbo tradicionalnega enotedenskega pohoda SPDT. Kot je bilo že javljeno v tej rubriki, bodo pohodniki šli na pot v ponedeljek, 26. t.m., in se v naslednjih dneh povzpeli na Lovce, na Vis, Montaz in Zrd (Sart) ter se potem spustili na Ravenco, kjer se bo v soboto, 31. julija, pohod zaključil.

Nekateri zainteresirani so se zanimali, kakšni bodo stroški na omenjenem pohodu. Racunati je treba za žičnico: višarsko in kaninsko, na prenočevanje v kočah in na morebitno toplo hrano, ki si jo lahko posamezniki povoljno privoščijo v kočah. Torej 150 do 200 tisoč lir, pri čemer niso všteti stroški za vozila, s katerimi se bomo peljali do Ravance, potem do Ovcje vasi in nazaj v Trst.

Vsi tisti, ki se nameravate udeležiti pohoda SPDT, se čimprej prijavite na ZSSDI (tel. 635627). Prijave so potrebne zaradi rezervacij v kočah. Vse potrebne informacije pa daje Lojze Abram (tel. 415534). Razne podrobnosti in pojasnila o petdnevni turi po zahodnih Julijcih bodo objavljena se prihodnji teden v tej rubriki. (L.A.)

Pohod na Tiniso in stezo T. Weiss

Pred kratkim so se v Stivanu

zbrali planinci SK Devina in SZ Sloge v se kar lepem številu. Od tam so se odpeljali z društvenim kombijem ter osebnimi avtomobili do prelaza Pura, to je prelaz med Ampezzom ter jezerom Sauris. Čeprav je v noči od sobote na nedeljo nekoliko deževalo, se je jutraj vreme se precej izboljšalo in do severovzhoda kazalo, da ne bo nagajal dež.

Na prelazu Pura so pustili avtomobile ter odkorakali po gozdni poti proti planini Tintina. Pri odcepu na hrib Tinisa so se podali po stezi naravnost pod steno, nato čez nekaj prelaz prišli na južno stran grebena in tu se je začela prava plezalna tura. Od prelaza so dosegli vrh Tinise kar v enem naskoku, tako da so se kar na lepem znašli na vrhu hriba.

Razgled z vrha je bil enkrat. Na severu, takoj pod vrhom, je kot na dlani jezero Sauris; razgled pa je segal se daleč na vse štiri vetrove, da se ga niso mogli nagledati. Z vrha Tinise so se napotili po ne preveč lahki planinski stezi po grebenu navzdol. Med spustom so kar občudovali gorsko cvetje vseh vrst, posebno pa najgostejše planike. Med povratkom v dolino je planince zajel rahel dež, ki je nekoliko skvaril pravi pogled steze T. Weiss. V dolino so se vrnili nekoliko

premočeni in trudni, toda zadovoljni pohoda. (F.B.)

V nedeljo na Peralbo

SPD GORICA priredi v nedeljo, 18. t.m. planinski izlet v Karnijo z vzponom na Monte Peralba (2.693 m). Hoje do vrha gore, ki je v seznamu Poti prijateljstva (zig), bo približno dve in pol uri, Udeleženci bodo lahko izbirali med navadnim pristopom in zavarovano plezalno potjo. Gora je v neposredni bližini avstrijsko-italijanske meje. Odhod ob 6. uri s parkirišča pri Rdeči hiši, prevoz z lastnimi sredstvi. Za tiste, ki nameravajo na vrh po zavarovani plezalni poti priporočamo varovalno vrvico z vponko. Ob povratku postanek pri izviru reke Piave.

Priložnost za obisk

Savinjske in Logarske doline

Zgornja Savinjska dolina in posebej Logarska dolina veljata za bisera slovenskega planinskega sveta. Planinsko društvo Gorica prireja 8. septembra planinsko-turistični avtobusni izlet z vzponom do Potočke zijalke in ogledom kulturnih, krajinskih in drugih zanimivosti doline pod vncem Kamniskih, oziroma Savinjskih gor. Do Potočke zijalke, zanimivega arheološkega najdišča iz pozne ledene dobe, je markirana in razmeroma lahka steza, hoje pa dobri dve uri. Če bo avtobus, ki bo odpeljal iz Rožne doline, lahko pripeljal do Podolseve (tezave so z mostom v rekonstrukciji) bo hoje navzgor, do jame, samo dobra ura.

Prijave na sedežu društva v sredo med 11. in 12. uro ter četrtak med 19. in 20.

Morda bi se le povzpeli na Triglav?

Če bo dovolj zanimanja za dvo ali tridnevno turo, bo SPDG zadnji teden poskrbelo za voden izlet na Triglav. Prijave zbira odbornik Klemše do 24. avgusta.

Planinski koledar 1997

Zdaj je čas za prednaročila stenskega Planinskega koledarja za leto 1997, ki vam bo pozivljaj spomin na lepe in nepozabne trenutke v gorah. Z nakupom koledarja pa boste dali svoj prispevek organizaciji, ki skrbi za ohranjanje slovenskega gorskega sveta in kulturne krajine in za dragoceno vzgojno delo in rekreacijo. Koledar s podnapisom Slovensko planinsko društvo Gorica, lahko že zdaj naročite na sedežu društva, v Ulici Malta, 2. Dobavili vam ga bodo v novembru.

BALINANJE / PRAZNIK ŠD ZARJA

Jadran iz Hrpelj in Kozine prvi na turnirju v Bazovici

V okviru športnega praznika SD Zarja je bil v nedeljo v Bazovici mednarodni balinarski turnir za četverke, na katerem je nastopilo 12 ekip.

Turnir je vsestransko uspel in tudi muhasto vreme je prizaneslo balinarjem. Prava toča se je namreč vlila pol ure po finalni tekmi. Zmagal je zasluzeno Jadran s Hrpelj in Kozine, ki je v velikem finalu zanesljivo z 11:2 premagal Medvode.

Od naših četverk se je najvišje uvrstil Sokol, ki se je prebil do polfinala. Tu pa je moral, po dokaj izenačenem srečanju,

priznati premoč Medvod.

Izločilni del je potekal na baliniščih v Bazovici in na Padricah. Nastopile pa so naslednje ekipe: Kraski dom, Nabrezina-Aurisina, Dol Repentabor, Medvode, Pivka, Gaja, Sokol, Jadran Hrpelje-Kozina, Brinj Povir, Portuale in dve Zarjini mostvi.

IZIDI
Polfinale: Jadran - Dol Repentabor 10:6, Medvode - Sokol 10:7.

Finale za 1. mesto: Jadran - Medvode 10:7.

Vrstni red: 1. Jadran Hrpelje Kozina, 2. Medvode, 3. Sokol, 4. Dol Repentabor.

Obvestila

SZ SLOGA in SD BREG

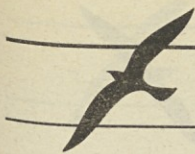
sporočata, da so odbojkarji na pripravah nastanjeni v Hotelu Peca v Mežici. Tel. st. hotela 00386602-35106 samo ob uri obedov.

SK BRDINA

sporoča, da se pričnejo suhi treningi za priprave na prihodnjo sezono v torek, 20. t.m., ob 18. uri in bodo redno potekali dvakrat tedensko (torek in četrtek). Zbirališče na trgu Brdina na Opcinah. Informacije na st. 212859 in 226271.

BOR MINIBASKET

Kosarkarski klub organizira od 2. do vključno 6. septembra (od 8. do 17. ure s kosilom) kamp na stadionu 1. maja. Namenjen je vsem osnovnosolcem in letnikoma '84 in '85. Tecaj bo samo ob zadostnem številu otrok, zato pohitite s predvpisom. (Corbatti, tel. 361476 med 13. in 14. uro.)



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Verdi - Dvorana Tripcovich
Jesenska simfončna sezona: v teku je vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev;

Opozarjamo, da bo blagajna gledališca Verdi zaprta zaradi pocitnic do 10. septembra.

Miramarski park

Predstava »Luci in zvoki«
Danes, 15. t.m., ob 21.00 »IL sogno imperiale di Miramare« v ital. in ob 22.15 »Una favola viennese a Miramare«.

Jutri, 16. t.m., ob 21.00 »Una favola viennese a Miramare« in ob 22.15 »Il sogno imperiale di Miramare« (v italijanscini).

Grad Sv. Justa

Triestate 96
Do 18. t. m. velikosmarenski praznik
Danes, 15. t. m., ob 20. do 23. ure glasba s skupino Bakkano in od 23. ure dalje diskoteka.
Jutri, 16. t. m., ob 20. do 23. ure revival gla-

bsa z dj Eddy Milani, od 23. ure dalje praznik Radio Company.
V soboto, 17. t. m., ob 20. do 23. ure revival glasba z dj Eddy Milani, od 23. ure dalje diskoteka.

V nedeljo, 18. t. m., ob 20. do 23. ure nastop skupine Enzo Zippo, od 23. ure dalje glasba revival in diskoteka.

GORICA

Alpe Adria Puppet Festival

Od 1. do 7. septembra - Animatorsko gledališce.

OPČINE

V Prosvetnem domu

bo do nedelje, 18. t.m., tradicionalni Tabor: danes, 15. t. m., ob 9.30 slikarski ex tempore, ob 19. uri ples; jutri, 16. t. m., ob 21. uri koncert dalmatinskih pesmi v izvedbi Klope Krk iz Omisalj; v soboto, 17. t. m., in v nedeljo, 18. t. m., ob 19. uri ples.

KOROŠKA

BEKŠTANJ

V Grajski areni bo v soboto, 17. t. m., ob 20. uri nastop zbora Kozakov z Volge: v ponedeljek, 19. t.m., ob 20.00 - Nastop orkestra Glenn Miller.

OTOK

V cekrvi: danes, 15. t.m., ob 10.00 - Slovenska masa z župnikom L.Kasljem. Pojeta CPZ Hodise in oktet Suha.

ŠENTPRIMOŽ

V Kulturnem domu bo v soboto, 17. t. m., ob 20. uri pogovor z Bojanom Sturm Schnablom, svetovalcem socialdemokratske frak-

cije v Evropskem parlamentu.

OBIRSKO

Pri Jerebu- Alpski klub Obir: v soboto, 18. t.m., ob 14.00 - Tekma koscev - kulturni program z vokalnim kvartetom »Jutro« iz Slovenije.

RADIŠE

Kulturni dom: V četrtek, 22. t.m., ob 20.00 - »Evropski parlament«, pogovor z Bojanom Sturm-Schnablom, svetovalcem frakcije SP6 v EP.

skupino I Bruzcanoli.

NABREŽINA

Danes, 15. t.m., - Praznovanje sv. Roka v stari vasi »pri stjerni«. Zacetek ob 9.00.

REZIJA

Na Ravenci bo jutri, 15. t.m., tradicionalna »Smarnamiša«

GLASBA

TRST

Grad Sv. Justa

Castello in aria - Triestate '96

V torek, 27. t. m. bo na vrsti koncert skupine Agricantus.

V četrtek, 29. t. m., ob 21.30 - bo nastopila komična igralka Lucia Vasini.

V četrtek, 5. septembra, ob 21.30 bo nastopil Raul Cremona (Carodej iz Oronza).

Koncerte organizira Združenje Globogas; vstopnice: UTAT v Pasazi Protti (tel. 630063); informacije: Grad sv. Justa (tel. 308300).

Avditorij Muzeja Revoltella

V sredo, 21. t.m., ob 20.30, 21.30 in 22.30 - Tretji del glasbene predstave v starih delih Alfreda Lacoseglija »Altri naufragi e Verso Levante«, cetrti pa bov sredo, 28. t.m.

Trzasko koncertno društvo

sporoca, da se bo koncertna sezona 1996/97 pričela 11.11.96 in se zaključila 21.4.1997.

Trg Unità

Poletni koncerti trzaskе občinske godbe na pihala »G. Verdi«, ki jo vodi Renzo Damiani. Naslednji koncerti bodo 19. in 26. avgusta.

BRIŠČIKI

Dom pristaniskih delavcev

V sredo, 21. avgusta, ob 21. uri koncert skupine Inti Illimani. Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

TRŽIČ

14. septembra bo nastopil priljubljeni kantavtor Ligabue. Predprodaja vstopnic pri UTAT v Pasazi Protti.

GORICA

Music master Classes '96

Od 18. t.m., do 2. septembra se bodo po raznih mestih zvrstili koncerti opernega petja.

Komorna glasba

Goriški grad-Grofova dvorana: V petek, 23. t.m., ter 20. in 27. septembra bodo na sporedu koncerti opernega petja.

Kulturni dom:

Od 7. do 15. septembra - XV mednarodni natečaj R. Lipizzer- srečanje mladih violinistov.

PASSARIANO

Villa Manin

V petek, 13. septembra - 21.00 - Koncert kantavtorja Claudia Baglionija.

KOROŠKA

CELOVEC

Deželni muzej: do 30. septembra je na ogled razstava »Zgodnje krščanstvo na Koroskem«.

Deželna galerija: do 8.9. je na ogled razstava »Do danes - dve stoletji umetnosti na Koroskem«.

Galerija Ars Temporis:

Do 15. septembra je na ogled razstava Cermak/Cermak: nakitni objekti.

ŠENTJANŽ V ROŽU

k-k center: do 20.9. je na ogled skupinska razstava.

BELJAK

Muzej mesta Beljak: na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroskem).

ROŽEK

Galerija Sikoronja: Do 1. septembra je na ogled skupinska razstava »Reddez-vous v avgustu«

Grajska galerija: Do 30.9. je na ogled razstava del Veronike von Degenfeld.

OSOJE

Galerija Carinthia: Do 31.8. je na ogled Jubilejna razstava Unikart-Kat

TINJE

Don prosvete Sodalitas: Na ogled je razstava »Slike in objekti« Hewige Bledl.

LIBUČE pri PLIBERKU

Galerija Falke: Do 15. septembra je na ogled razstava ob 10-letnici smrti Hermanna Falke.

GLEDALIŠČA

SNG OPERA IN BALET

župančičeva 1,

Ljubljana

tel: 061/331-945



SLOVENSKEGA NARODNEGA GLEDALIŠČA V LJUBLJANI

Poletna sezona v sodelovanju s Festivalom Ljubljana:

Vpis abonmajev za sezono 1996/97:

- dosednji abonenti od 30. septembra do 5. oktobra,

- novi abonenti od 7. do 12. oktobra.

Operni program:

L. van Beethoven: FIDELIO, A. Foerster GORENJSKI SLAVCEK, G. Puccini LA BOHEME, C. Debussy PELLEAS IN MELISANDA.

Baletni program:

R. K. Scedrin ANA KARENINA, GEORGE GERSHWIN (celovečerni balet).

MESTNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANSKO,

Čopova 14

tel: 061/210-852

T. Partljic:

STAJERC V LJUBLJANI

Sreda, 21. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

A. Jarry:

KRALJ UBU

Četrtek, 29. avgusta, ob 20.30.

SNG OPERA IN BALET MARIBOR

Slovenska 27

Maribor

G. Donizzeti:

LUCIA DI LAMMERMOOR

Torek, 27. avgusta, ob 20.30, v ljubljanskih Krizankah.

CANKARJEV DOM

Do 25. avgusta, od 10. do

19. ure, nedelje od 10. do

14. ure, ob ponedeljkih

zaprto: Arheološka raz-

stava: POZDRAVLJENI

PREDNAMCI! - Ljubljana

od prazgodovine do sre-

dnjega veka. Informacije

na tel.: 061/67 360.

Od torika do petka ob 10.

uri na ploščadi pred CD-

jem: Programi za otroke -

skozi igro spoznavajmo

prednamce!

Glavni pokrovitelj razsta-

ve je Pivovarna Lasko,

d.d.

Zaradi vzdrževalnih del

je odprt vhod v Canka-

rjev dom le s Presernove

ceste.

Blagajna je do 1. septembra
odprta le eno uro pred začetkom prireditev.
Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

GLASBA

POD HOMANOVO LIPO

Mesni trg,

Škofja Loka

Orkester Akord; dirigent:

Matjaz Breznik; solisti:

V petek, 16. avgusta, ob

20. uri:

Ratko Divjak in mednaro-

dni Jazz Quartet.

Irena Baar, sopran in Ma-

rjan Trček, tenor.

AVDITORIJ PORTOROŽ,

Portorož

Krizni hodnik, Piran:

V petek, 16. avgusta, ob

21. uri:

TRIO SLOKAR - AR-

NOLD - KEGLER.

Stanko Arnold-trobenta,

Branimir Slokar-pozavna,

Katarina Kegler-klavir.

Izvrstni glasbeniki z me-

dnarodnim slovesom, ki

redno gostujejo po Evropi

in navdušujejo občinstvo

z mojstrskimi izvedbami

del različnih stilnih

obdobij.

Koncert - Ribiski oktet;

umetniški vodja - Joze

Kores.

TURISTIČNO INFORMA-

CIJSKI CENTER

Turistično društvo Ro-

gaška Slatina

Jutri, 15. avgusta, ob 21.

uri, v Kristalni dvorani:

Koncert filmske glasbe -

FESTIVAL LJUBLJANA

44. MEDNARODNI POLETNI FESTIVAL

Krizanke,

17. avgusta, ob 20.30:

ORKESTER LETALSKIH SIL ZDA V EVROPI;

Dirigent: major Dennis M. Layendecker.
Nastopili bodo s priljubljenim programom koračnic in priredbami popevk, operetnih uvertur, dixilanda in musicla.

Cisti dobicek od koncerta je namenjen izgradnji nove Pediatrice klinike v Ljubljani.

Krizanke,

27. avgusta, ob 20.30:

G. Donizeti: LUCIA DI LAMMERMOOR, opera:
Edgardo: Janez Lotric, Lucia: Natalija Vorobjova, Enrico: Valentin Enčev, dirigent: Boris Svava;

Opera in balet SNG Maribor.

Krizanke, 31. avgusta, ob 20.30:

G. Verdi: TRAVIATA, opera;
Violetta Valery: Natalija Vorobjova, Alfred Germont: Miro Solman, Georg Germont: Nikola Mitić, dirigent: Stane Jurčec;

Opera in balet SNG Maribor.

Informacije in prodaja vstopnic pri blagajni Festivala Ljubljana vsak delavnik med 11. in 19. uro (rezervacije med 10. in 11. uro), v soboto med 11. in 13., ter uro pred predstavo na prizorišču.

RAZSTAVE



BEŽIGRAJSKA GALERIJA

Dunajska 31

Ljubljana

Razstavlja slikar Sergej Kapus.

MESTNA GALERIJA

Mesni trg 5

Ljubljana

SODOBNA SPANSKA

GRAFIKA

Tradicionalne in nove

tehnike.

Razstava bo na ogled do

19. avgusta.

NARODNA GALERIJA

Puharjeva 5

Ljubljana

Antonio Paroli

(1688-1768)

Razstava tega baročnega

slikarja bo na ogled do

1. septembra.

MODERNA GALERIJA

Tomsčičeva 14

Ljubljana

Günter Brus

Bliskoviti vpadi v vna-

prej dane ideje. Del

zbirke 5000 del do zdaj

neznane avtorjevega

opusa. (Do 25. avgusta)

GALERIJA ALKATRAZ

Metelkova

Skupinska razstava.

Alenka Pirman, Boštjan

Drinovec, Davide Gras-

si, Frenk Fidler, Goran

Medjugorac, Joze Barsi,

Marko Jakse, Boštjan in

Luka Drinovec, Marko

Kovačič, Matej Bizovi-

car, Mojca Pungertar,

Silvan Omerzu, Ursa

Toman, Boštjan Novak,

Andreja Suhadolc, Na-

tasa Tajnik. (Do 1. se-

ptembra)

KIC KRIZANKE

Trg francoske revolu-

cije 7

Ljubljana

Karla Bulovec Mrak

Risbe iz obdobja 1921 -

1953.

Razstava bo na ogled do

31. avgusta.

SLOVENSKI ETNO-

GRAFSKI MUZEJ

Muzejska 1

Ljubljana

KITAJSKI PAPIRNATI

ZMAJI

Razstava bo na ogled do

8. septembra.

EQUERNA

Gregorčičeva 3

Ljubljana

Skupinska razstava

S.L.I.K.A.R.S.T.V.O.

Razstava bo na ogled do

27. avgusta.

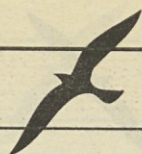
GALERIJA KRKA

Dunajska 65

Ljubljana

Joze Vodlan

SLIKE.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Koticek: Pikijeve dogodivščine
20.30	TV DNEVNIK
20.50	26. steverjanski Festival (2. del - ponovitev)

RAI 1	
6.30	Dnevnik, 6.45 Jutranja odd. Unomattina (vodita Melba Ruffo, Amedeo Goria), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.25	Nabožna oddaja Sedmi dan - Praznik vnebovzetja
10.45	Masa
11.50	Angelus in papežev blagoslov
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Lekcije kriminologije (i. A. Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05	Film: Brevi amori a Palma de Majorca (kom., It. '59, i. A. Sordi, D. Gray)
15.55	Mladinski variete Solletico, risanke, nanizanke
17.30	Nan.: Le simpatiche cagnaglie
18.00	Dnevnik
18.10	TV film: La Piovra 2 (dram., It. '84, r. D. Damiani, i. M. Placido, B. De Rossi, 5. del)
19.50	Vreme, dnevnik in sport
20.45	Variete: Su le mani! - (vodijo Carlo Conti, G. Panariello, Dong Mei)
23.15	Dnevnik
23.20	Variete: Hotel Babylon (vodi Benedetta Mazzini)
0.00	Dnevnik, zapiski, horoskop, nočni pogovori, vremenska napoved
0.30	Avtorska glasba: Grammy '96
1.30	Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma (vodi Gigi Marzullo)
1.45	Variete: Canzonissima
3.15	Dok.: Klasična glasba - Bernstein pripoveduje
4.05	Dok.: Mi ritorni in mente

RAI 2	
7.00	Nan.: Paradise Beach
7.45	Dok.: V kraljestvu nara-ve, nato risanke
10.00	Nan.: Zdravnik med medvedi
11.30	Rubrika o zdravstvu
11.45	Dnevnik
12.00	Nan.: Velika dolina
13.00	Dnevnik, 13.30 aktualna odd. TV zone
13.55	Variete: Temp'estivo
14.05	Aktualna odd.: Ekologija v gospodinjstvu
14.15	Nad.: Quando si ama, 14.45 Santa Barbara
16.00	17.15 dnevnik - flash
16.05	Film: Bellezze in bicicletta (kom., It. '51)
17.55	Sereno variabile
18.10	Sport in dnevnik
18.35	Nan.: Un caso per due
19.35	Sport in kratke vesti
19.50	Variete: Go-Cart
20.30	Večerni dnevnik
20.50	TV film Perry Mason: Morte a tempo di rock (krim., ZDA '91, i. R. Burr, W.R. Moses)
22.30	Fan-Piazza - Srečanje z glasbenimi idoli
23.30	Dnevnik, vreme
0.20	Variete: Tenera è la notte
1.00	Film: Il conflitto ('73)

RAI 3	
6.00	Jutranji dnevnik, Drobeci
9.20	Film: Quantrell il ribelle (dram., i. S. Cochran)
10.30	Videosapere: Domaca telovadnica, Kinematografija, Potovanje po Italiji, Filozofija, Italija na kole-su, Media/Mente, itd.
12.00	Dnevnik
12.05	Koncert
13.00	Dok.: Livingstone, 13.30 Filozofija in aktualnost
14.00	Deželne vesti, dnevnik
14.30	Glasba: Pred premiero
15.05	Nan.: Vita da strega
15.30	Film: Il colpo secco (kom., ZDA '83)
17.15	Nan.: Spazio 1999, 18.00 Star Trek
19.00	Dnevnik, deželne vesti
20.00	Variete: PopperBlob
20.30	Film: Le fatiche di Ercole (pust., It. '58, i. S. Reeves, S. Koscina)
22.30	Dnevnik, deželne vesti
22.55	Film: Effetto allucinante (dram., ZDA '91), vmes (0.30) dnevnik
1.20	Film: Il tesoro della Siera Madre (pust., '48)

RETE 4	
6.50	Nan.: Arnold, 7.15 Družina Bradford, 8.00 Un amore eterno, 9.00 Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Nan.: Hisa v preriji
13.30	Dnevnik Tg 4
14.00	Nan.: Casa dolce casa
14.30	Nad.: Sentieri, 15.15 Aroma de café
16.00	TV film: Prigioniera di una vendetta (pust., '90)
17.50	Aktualno: Agencija, 18.45 Così come siamo
19.25	Dnevnik in vreme
19.50	Variete: Game Boat
20.40	Film: 10 secondi per fuggire (dram., ZDA '75, i. C. Bronson, J. Ireland)
22.30	Film: Il petomane (kom., It. '83, i. Ugo Tognazzi), vmes (23.30) dnevnik, 0.45 pregled tiska

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.50	Aktualno: Arca di Noè
9.20	Film: Com'è dura l'avventura (kom., It. '87, i. P. Villaggio, L. Banfi)
11.30	Nan.: Otto sotto un tetto, 12.00 Nonno Felice, 12.30 Casa Vianello
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Papi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, Hunter Tylo)
14.10	Film: Ferragosto O.K. (kom., It. '86, i. M. Di Francesco, S. Salerno)
16.00	Otroski variete Bim Bum Bam in risanke
17.30	Risanke: Otok male Flo
18.00	Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)
19.00	Variete: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)
20.00	Dnevnik TG 5
20.25	Variete: Estatissima sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)
20.40	Film: Qua la mano (kom., It. '80, i. A. Celentano, E. Montesano, P. Leroy)
23.05	Dnevnik
23.20	Nan.: Missione impossibile, 0.30 Maledetta fortuna, 1.30 Dream On, vmes (0.20) nocni dnevnik TG 5
2.00	Papi quotidiani
2.15	Estatissima sprint

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete Ciao ciao mattina, vmes risanke
9.15	Nan.: Družina Hogan, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver
11.30	Nan.: T.J. Hooker
12.25	Odpri studio, Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Variete za najmlajše, vmes risanke, 13.20 Ciao ciao Parade, 14.25 Depress
14.30	Nan.: Ultraman, 15.00 SuperVicky
15.30	Aktualno: Poletni Planet
16.00	Film: 002 agenti segretissimi (kom., It. '64, i. Franchi-Ingrassia)
18.00	Nan.: Tarzan
18.30	Odpri studio, vreme
19.00	Nan.: Acapulco HEAT, 20.00 Gli amici di papà - Očetovi prijatelji (i. Bob Saget)
20.30	Nan.: Melrose Place (i. D. Savant, J. Bisset)
22.30	Film: Skipper (pust., It. '86, i. Fabio Testi, C. Cléry, William Berger)
0.40	Italija 1 sport
1.20	Nan.: Petek, 13.
2.20	Aktualno: Poletni planet
2.40	Film: La soldatessa alla visita militare (kom., It. '77, i. E. Fenech)

TELE 4	
13.30	17.45, 19.30, 22.00, 0.05 Dogodki in odmevi
15.05	Nad.: Amore gitano
16.50	Nan.: Beverly Hillbillies
17.15	Film: I cavalieri del nord-ovest (vestern, '49)
20.05	Dnevnik v nemščini
20.35	Dok.: Praski zakladi
22.50	Nad.: Amore gitano

MONTECARLO	
14.00	19.30, 22.40, 0.55 Dnevnik, 13.15 Sport
12.00	Nan.: Charlie's Angels
13.30	Film: Charlie Chan e l'anello cinese ('47)
17.00	Nad.: Casa Sloan
18.00	Variete: Zap Zap
20.00	Nan.: Gospa in prikazen
20.30	Film: Il signore resta a pranzo (kom.)
22.55	Nan.: Omicidi d'élite, 23.55 Masquerade, 1.45 Operazione ladro

Slovenija 1	
10.30	Videostrani
11.00	Otroski program
11.30	Samo za punce, nad.
12.00	Svet divjih zivali
12.00	Po doma
13.00	Porocila
13.05	Kolo sreče, pon. tv igrice
13.35	Videostrani
14.05	Vojna z mafijo, dok.
14.55	Omizje
15.45	Veliki smaren: prenos mase z blejskega otoka
17.15	Gimnazija strnih src, 18. del avstralske nanizanke
18.00	TV Dnevnik 1
18.05	Delfi in prijatelji, spanska nadaljevanka
18.40	Seinfeld, tv igrice
19.10	Risanka
19.30	TV Dnevnik 2
19.56	Sport
20.05	Seinfeld, amer. nad.
20.30	Spomini Sherlocka Holmesa, angl. nadaljevanka
21.20	Festival Lent 96 - Lester Bowie and Beass
22.20	TV Dnevnik 3, sport
23.05	Sova: Upravnica, angl. nad.
0.45	V območju somraka, 46. del ameriske nanizanke
1.10	Porocila
1.30	TV jutri, videostrani

Slovenija 2	
9.00	Euronews
11.00	GP v atletiki iz Züricha
14.05	SP v kolesarstvu za mladince, posnetek iz Novega mesta
14.20	Cas neznosti, amer. film
16.55	Martin Cruzlewitt, angl. nad.
17.50	Sova: Pravične razsodbe, 18.40 Včeraj, danes, jutri
18.45	Svetovni poslovni utrip
19.15	Tok, tok, kontaktna oddaja za mladostnike
20.05	Dr. Quinnova, amer. nanizanka
20.50	Pisave
21.40	Stoletje filma z Martinom Scorsezejem, amer. nanizanka
22.55	SP v kolesarstvu za mladince iz Novega mesta

Koper	
16.00	Euronews
16.15	Popoln par, ameriska komedija (r. R. Altman)
18.00	Slovenski program
	Pozejdonovi ujetniki
18.25	Glasbena oddaja
18.45	Primorska kronika
19.00	Vsedanes - tv dnevnik
19.30	Medicina danes, živeti s hemofilijo
20.00	Risanke
20.30	Meridiani
21.30	Tedenska oddaja o morju
22.00	Vsedanes, dnevnik
22.15	Poletni kino
22.30	Slovenski program: karaoke

Hrvaška 1	
7.15	TV koledar
7.30	Santa Barbara, 1314. del
8.15	Dobro jutro
10.00	Porocila
10.05	Deklica iz prihodnosti
10.35	Polna hisa, 10. del ameriske humoristične serije
11.00	Nova Bukovica: masa
12.00	Porocila
12.20	Ljubezen, 310. del
12.45	American v Parizu, pon. ameriskega filma
14.10	Risanka
14.40	Prvic, nanizanka
15.05	Risanka
15.15	Vmitev
15.50	Dr. Quinnova, 18. del ameriske nanizanke
16.45	Porocila
16.55	Majski cvetovi
	2. del nadaljevanke
17.55	Kolo sreče
18.25	Moc denarja
18.55	Hugo, tv igrice
19.25	Dnevnik
20.05	Nase malo mesto, dram. serija
20.10	Smrt Apartheida, dok. oddaja
22.00	Dubrovniki: Resnica o mestu svobode
22.45	Hrvaška spominska knjiga
22.55	Dnevnik
23.15	Triler

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Dobrodošli; 9.35 Turistični napotki; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtek večer; 21.05 Literarni večer; 21.37 Lepe melodije; 22.30 Informativna odd. v angleščini in nemščini; 22.40 Stari gramofon; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Radio most: Koper-Ljubljana-Maribor; 9.35 Popevki tedna; 11.15 Izjava tedna; 12.00 Opoldne; 12.40 Planinske informacije; 14.00 Drobtnice; 15.30 DIO; 16.45 Kdo ve; 18.00 Vroči stol; 19.30 Rizi Bizi Jazzy; 20.00 Jazz; 21.00 Pogovori proti etru; 22.00 Zrcalo dneva; Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Gymnasium; 13.05 Počitniško popotovanje; 13.35 Glasbena mladina; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Na ljud-

sko temo; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Operni umetniki; 17.00 Banchetto musicale; 18.05 Svetovna reportaža; 18.25 Komorni koncert 19.30 Zbori; 20.00 Iz arhiva Simf. RTV Slovenija; 22.20 Zvočni zapisi; 23.00 Izbrali smo; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30, 19.00 Porocila; 12.30, Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.30 Pregled tiska; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.40 Hit dneva; 10.00 Glasb. rubrika Od vrha do dna; 10.40 Power play; 11.00 Dalnjega leta; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni koledar; 16.55 Pesem tedna; 17.15 Borza; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Poletni pr. z M. Vuksanovičem; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.35 Počitniški kovček; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 10.35 Sigla singel; 11.00 Kultura; 11.30 Souvenir d'Italy;

13.00 Sanje o počitnicah; 13.40 Bella bellissima; 14.30 Turistične informacije; 16.00 Estate reschi; 18.45 Questo paese come si chiama; 19.20 Sigla singel; 19.30 Šport.

Radio Trst A

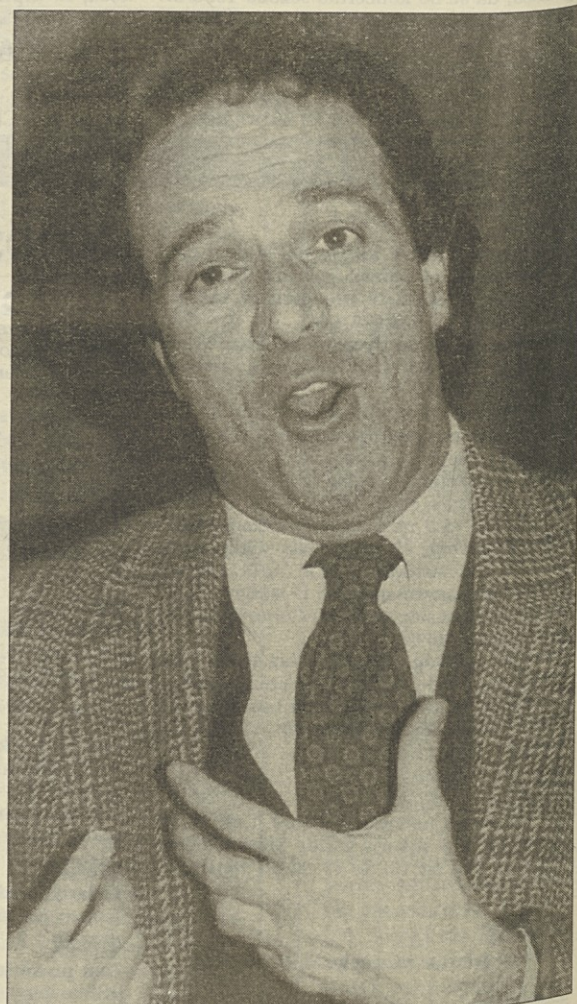
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik, 14.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Orkestralna glasba; 10.00 Mladinski oder: Tiha deklica (D. Čeh, r. M. Sosič); 10.35 Koncert v cerkvi sv. Antona 12.6.1995; 11.45 Odpri knjiga: Dober nasvet (E. Jurič, prip. T. Gogala); 12.00 Venezuelska srečanja; 12.20 Tropicana; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Literarne podobe: Kratki časi (M. Kravos); 14.25 Tropicana; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Taboriščna tematika v pripovednih delih B. Pahorja; 18.30 Rock balade; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 15.00 Rok z Vami; 16.30 Te zanima tvoja prihodnost; 18.30 100 odstotno Posladkanje v glasi.

Radio Koroška

6.00-7.00 Dobro jutro, Koroška - Guten Morgen, Kärnten - Duhovna misel (mag. Stanko Olip); 18.10 - 19.00 Praznična.



V filmu "Qua la mano", na sporedu ob 20.40 po Canale 5, nastopa tudi Enrico Montesano (na sliki).

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Kotiček: Pikijeve dogodivščine
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodita Melba Ruffo, Amedeo Goria), (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
10.05 Film: Piccole spie (pust., ZDA '85, i. M. Rooney)
11.30 Dnevnik iz Neaplja
11.35 Nan.: ENG - V živo (i. Karl Pruner, Mark Humphrey)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gošpa v rumenem - Stara irska zgodba (i. Angela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
14.05 Film: Adulterio all'italiana (kom., It. '66, r. P. Festa Campanile, i. C. Spaak, N. Manfredi)
15.45 Mladinska oddaja Solletico (vodita E. Ferracini, M. Serio), vmes risanke
17.30 Nan.: Le simpatiche cagnaglie
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualna odd.: Spirito di contrada
19.50 Vreme in dnevnik
20.30 Sport
20.45 Film: Fumo di Londra (kom., It. '86, r.i. Alberto Sordi, F. Lewis, A. Dalby, A. Marchetti)
22.40 Dnevnik
22.45 Aktualna odd.: Isole & dintorni (vodita Clarissa Burt, Riccardo Pazzaglia)
0.00 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme
0.30 Kultura News
1.00 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma
1.15 Variete: Canzonissima
2.50 Variete: C'era una volta - Alta pressione
4.00 Dok.: Tisoc znamenitosti

RAI 2

7.00 Nan.: Paradise Beach
7.45 Dok.: V kraljestvu narave, nato risanke in nan. Blossom
10.00 Nan.: Zdravnik med medvedi
11.30 Rubrika o zdravstvu
11.45 Dnevnik 2
12.00 Nan.: Velika dolina
13.00 Dnevnik, vreme, 13.30 aktualna odd. TV zone
13.55 Variete: Temp'estivo
14.05 Aktualna odd.: Ekologija v gospodinjstvu
14.15 Nad.: Quando si ama, 14.45 Santa Barbara
15.30 Nan.: Black Stallion
16.00 17.15 dnevnik
16.05 Variete: E l'italia racconta - Italija pripoveduje
17.55 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
18.10 Sport in kratke vesti
18.30 Nan.: Un caso per due
19.35 Sport in kratke vesti
19.50 Variete: Go-Cart
20.30 Vecerni dnevnik Tg2
20.50 Glasbeni variete: Stelle del Mediterraneo (vodita G. D'Angelo, M. Laurito)
22.45 TG2 Dosje
23.30 Dnevnik
23.55 Aktualno: Zgodbe

RAI 3

6.00 Dnevnik
8.30 Videosapere: Italijanske dežele, Zgodovina krščanstva, Domača televizija, Potovanje po Italiji, Filozofija, itd.
12.00 Dnevnik 3
12.05 Nan.: In famiglia e con gli amici (i. T. Busfield)
13.00 Dok.: Livingstone, 13.30 Turcija, prizorišče velikih imperijev
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.30 Glasba: Pred premiero
15.05 Nan.: Vita da strega
15.30 Film: Il ritorno del campione (biog., ZDA '49)
17.15 Nan.: Spazio 1999, 18.00 Star Trek
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Variete: PopperBlob
20.30 Film: Assassino in famiglia (krim., ZDA '94, i. J. Bridges, B. Bridges)
22.05 Brividi - Ultimo minuto
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Variete: Il viaggiatore
23.30 Nan.: La legge di Bird
0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.50 Nad.: Arnold, 7.15 Družina Bradford, 8.00 Un amore eterno, 9.00 Un volto, due donne, 10.00 Zingara, 10.30 Il dono della vita, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Nan.: Hisa v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Nan.: Casa dolce casa
14.30 Nad.: Sentieri, 15.30 Aroma de café
16.00 Film: Wyatt Earp (vestern, '94, i. H. O'Brian)
17.50 Aktualno: Agencija, 18.45 Così come siamo
19.25 Dnevnik Tg4, vreme
19.50 Variete: Game Boat
20.40 TV film: Cuore e batticuore (krim., ZDA '93, i. R. Wagner, S. Powers)
22.40 Film: Spia sione (kom., It. '66, i. L. Buzzanca, M. Pisu), vmes (23.30) dnevnik, 0.45 pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.50 Aktualno: Arca di Noè
9.20 Film: Africa Express (kom. It.-Nem. '75, i. G. Gemma, U. Andress)
11.30 Nan.: Otto sotto un tetto, 12.00 Nonno Felice - (i. G. Bramieri), 12.30 Casa Vianello
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Papi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)
14.10 TV film: Ferragosto O.K. (kom., It. '86, i. M. Di-francesco, S. Salerno, Gegia, zadnji del)
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.30 Risanke: Otok male Flo
18.00 Nan.: Robinsonovi (i. Bill Cosby, P. Rashad)
19.00 Variete: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Estatissima sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)
20.40 Variete: Il quizzone (vodi Gerry Scotti)
22.45 Vecerni dnevnik TG 5
23.00 TV film: Gli occhi dell'assassino (krim., ZDA '92, i. R. Dean Anderson, M. Helgenberger), vmes (0.00) nočni dnevnik Tg5
1.00 Nan.: Dream On

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke
9.15 Nan.: Družina Hogan, 9.45 Genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver
11.30 Nan.: T.J. Hooker
12.25 Odprti studio, 12.45 Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade, vmes risanke, 14.25 Deprex
14.30 Nan.: Ulltraman, 15.00 SuperVicky
15.30 Aktualno: Poletni Planet
16.00 Film: Due samurai per cento geishe (kom., It. '62, i. Franchi-Ingrassia)
18.00 Nan.: Tarzan (i. Wolf Larsen)
18.30 Odprti studio, vreme
19.00 Nan.: Acapulco HEAT, 20.00 Gli amici di papà - Očetovi prijatelji
20.30 Nan.: Walker Texas Ranger (i. Chuck Norris, Clarence Gilyard)
22.30 Film: Street crimes la leggenda del kickboxing (dram., ZDA '91, i. D. Farina, M. Worth)
0.50 Nan.: Petek, 13.
1.50 Aktualno: Poletni Planet
2.20 Nan.: MacGyver
3.00 Film: L'amante infedele

TELE 4

13.30 19.30, 22.00, 0.10 Dogodki in odmevi
15.05 Nad.: Amore gitano
16.30 Dok.: Praski zakladi
17.00 Film: Fiori nella polvere
20.05 Dnevnik v nemščini
20.35 Personaggi e opinioni
21.05 Nan.: Sloane, 22.20 Beverly Hillbillies

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.30, 1.15 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport
12.00 Nan.: Charlie's Angels
13.30 Film: Charlie Chan a Chintown (i. S. Toler, '42)
16.00 Nan.: Roustes
17.00 Nad.: Casa Sloan
18.00 Variete: Zap Zap
20.00 Nan.: Gospa in prikazen
20.30 Film: Il cigno (kom.)
23.15 Nan.: Omicidi d'élite, 0.15 Masquerade, 1.35 Operazione ladro

Slovenija 1

9.30 Videostrani
9.50 Učimo se ročnih ustvarjalnosti, 22. del
10.05 Pasje mesto, 12. del kanadske nanizanke
10.25 Festival Lent '96: Lester Bowie & Brass Fantasy
11.30 Golf, da te kap, pon. filma
13.00 Poročila
13.05 Kolo sreče, pon. tv igrice
15.45 Mesta sveta, ponovitev
16.40 Kdo je bila Irma Polak
17.05 Gimnazija strlih src, 18.00 TV dnevnik
18.05 Moja ideja, 18. del nizozemske nanizanke
18.35 Lingo, tv igrice
19.10 Risanke
19.30 TV dnevnik 2, vreme, 19.56 Sport
20.05 Forum
20.20 So leta minila, 1. del angl. nanizanke
20.50 Trdnjavske igre, 3. del francoskega kviza
22.20 TV dnevnik 3, vreme, sport
22.50 Povest o treh draguljih, palestinsko-anglesko-belgijski film
0.40 Sova: V območju somraka, 47. del ameriske nanizanke
1.05 Brane Rončel izza odra
2.35 Poročila
2.40 TV jutri, videostrani

Slovenija 2

9.00 Euronews
10.15 Svetovni poslovni utrip, 6. del ameriske poslovne oddaje
10.40 Pustolovščine in odkritja, 1. del ital. dok. serije
11.10 Pisave
12.00 Stoletje filma: Z.M. Scorsesem po ameriskem filmu
13.15 Glengary Glenn Ross, pon. ameriskega filma
14.55 Sorodne duše, 21. del
15.25 Svet divjih zivali, 15.55 Gradovi: Grajske kapele, 3. del
16.25 Veliki dosežki slovenske kirurgije, 6. oddaja
16.55 Sova, ponovitev: Upravnica, 1. del angl. nadaljevanke
18.45 Pasje poletje
19.25 Pasje mesto, 13. del kanadske nanizanke
19.55 Koeln: Atletski miting, prenos
22.30 Trend, oddaja o modi in vizualni pop kulturi
23.20 Novice iz sveta razvedrila

Koper

16.00 Euronews
17.30 Alpe Jadran
18.00 Slovenski program
Studio 2 magazin
18.45 Primorska kronika
19.00 TV dnevnik
Vsdanes
19.30 Nočni sodnik, tv nanizanka
20.00 Peter Pan club, otroška oddaja
20.30 »Spazio mare«, tedenska oddaja o morju in o ljudeh, ki živijo ob njemu in z njim
21.00 »Agora«
22.45 Vsdanes, TV dnevnik
23.00 Köln - Atletski miting, posnetek

Hrvaška 1

7.15 TV koledar
7.30 Santa Barbara, 1320. del
8.15 Dobro jutro
10.00 Poročila
10.05 Deklica iz prihodnosti, 24. del otroške nadaljevanke
10.35 Polna hiša, 12. del ameriske humoristične serije
11.00 Alis z -is, 1. del
11.30 Kazuni v južni Istri
12.00 Dnevnik
12.20 Ljubezen, 311. del serije
12.45 Zaključena zadeva, ameriski film
14.15 Ziva resnica, dok. oddaja
14.55 Otroški program
Kapetan zaspan
15.20 Bon-ton-ton
15.20 Ali ste vedeli?
15.55 Doktorica Quinn, 19. del ameriske nanizanke
16.40 Poročila
16.50 Middlemarch, 3. del nanizanke
17.50 Kolo sreče
18.25 To so moje sanje, dokumentarna serija
18.55 Hugo, tv igrice
19.27 Nocoj...
19.30 Dnevnik
19.55 Sport
19.57 Vreme
20.05 Izbor najlepšega dekleta iz nase Slavonije, 2. del
21.45 Linus Pauling, dokumentarna oddaja
22.30 Hrvatska spominska knjiga
22.40 Dnevnik
23.00 Split: Kronika Splitskega

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.35 Turistični napotki; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje in Glasbena oprema; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.25 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za polmorsčake; 20.30 Slovenscem po svetu; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zvezdni pregled; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreacija; 9.10 Koledar prirediteljev; 11.00 Country glasba; 11.15 Minute za lepši jezik; 11.50 Vreme; 12.00 Opoldne; 14.00 Drobčinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.40 Petkova centrifuga; 17.00 Kino-bluz; 18.05 Glasovanje za novi popevki tedna; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.20 Jazz.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Izobraževalni program; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Zbori; 13.40 Iz glasbene tradicije; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.00 Igra; 18.20 Odlomki iz oper; 20.00 Piranski glasb. večeri; 22.00 Igra; 23.00 Šestnajst strun; Utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 19.00 Poročila; 12.30, 17.30 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.10 Vreme, cestne razmere; 9.40 Hit dneva; 9.45 Primorski val; 10.40 Power play; 11.15 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej...; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni koledar; 16.55 Pesem tedna; 18.00 Poletni večerni pr.; 21.00-0.00 olimpijski studio; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.30 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 32-322; 9.15 Glasbene želje; 9.33

počitniški kovček; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 11.00 Med vrsticami; 11.30 Souvenir d'Italy; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.40 Sigla singel; 16.00 E...state freschi; 18.45 Discoteca sound; 19.20 Sigla singel.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz Beneluxa; 8.40 Soft music, vmes Pravilni kotiček; 10.10 Koncert simf. glasbe; 11.30 Odprta knjiga: Dober nasvet (prip. T. Gogala); 11.40 Revival; 12.00 Od bosa noge do vesoljske rakete; 12.40 Zbori; 13.20 Glasb. predah, vmes (13.30) Števerjan '96; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na počitnice; 14.40 New Age; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: F. Schubert; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Jazz glasba; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja; 16.00 DJ Roby + Lestvica tedna; 19.00 V čudovitem opernem svetu; 20.00 Razporoke življenja in časa (vsakih 14 dni).

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni t.r. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Clan italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Evropo je območje nizkega zračnega pritiska z več frontami. Z jugozahodnimi vetrovi nad naše kraje doteka razmeroma tople, vendar se vedno precej vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vstalo ob 06.00 in zšlo ob 20.12. Dan bo dolg 14 ur in 12 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vstala ob 06.09 in zšla ob 19.58.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.47 najnižje -56 cm, ob 11.15 najvišje 43 cm, ob 17.05 najnižje -28 cm, ob 21.49 najvišje 40.
Jutri: ob 5.10 najnižje -54 cm, ob 11.38 najvišje 45 cm, ob 17.34 najnižje -30 cm, ob 23.19 najvišje 36 cm.

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo se imeli manjše težave s pocutjem, ki pa bodo popoldne prehodno ponehale.

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	17,4	Gradascica Dvor	11,4
Sava Radovljica	12,4	Savinja Veliko Sirje	-
Sava Sentjakob	14,2	Paka Sostanj	-
Sava Hrustnik	15,3	Soca Solkan	15,4
Sora Suha	14,4	Idrija Podrečja	13,2
Ljubljana Moste	15,5	Vipava Dolenje	11,0

TEMPERATURE MORJA

POSTAJA	°C
Portorož	22,0
Porec	23,0
Crikvenica	22,0
Split	24,0
Komiza	23,0
Hvar	23,0

TEMPERATURE V GORAH

Višina	°C
500 m	22
1000 m	18
1500 m	13
2000 m	9
2500 m	6
2864 m	3

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Nikamor brez mame



Avstralske koale se prvih šest mesecev življenja niti za trenutek ne ločijo pod mame. Ves čas so namreč na varnem v njeni vreči.

Poškodbe zaradi steklenic piva

PEKING (STA/Hina) - Na Kitajskem lahko pitje piva močno škoduje zdravju. Pri odpiranju pivskih steklenic je bilo namreč v zadnjem času poskodovanih najmanj 15 oseb, saj je steklenice pri tem razneslo. Združena potrošnikov pa so med aprilom in junijem letos zabeležila kar 147 nesreč zaradi različnih izdelkov, v katerih je bilo poskodovanih 16, ranjenih pa 163 ljudi, od teh deset huje. Nesreče so povzročile škodo, ki po dosedanjih ocenah znaša 2,28 milijona ameriških dolarjev.

Letalo povozilo kravo: 5 mrtvih

CIUDAD MEXICO - Severno od mehiškega glavnega mesta je majhno sportno letalo ob vzletu trčilo v kravo, ki se je pasla na vzletišču. Letalo je silovito trčilo v žival, pri čemer se je vnelo: pet ljudi, ki je bilo na njem pa je izgubilo življenje v ognjenih zubljih. Skupila jo je tudi krava,

ki je bila pri trčenju ranjena in so jo morali kasneje ubiti. Prav včeraj se je v Ciudad Mexicu začela konferenca o preprečevanju letalskih nesreč, katere se udeležujejo predstavniki in izvedenci iz Bolivije, Kube, Ekvadorja in Mehike.

Ni bila bomba

STOCKHOLM (STA) - V švedskem mestu Malmö je policija prejela telefonski klic, ki je opozoril, da je v neki trgovini z živili podtaknjena bomba. Nekaj se bo zgodilo na omarici, kjer nakupovalci pušajo svojo prtljago, je opozoril anonimni klicatelj. Policisti so pridrveli v trgovino, jo izpraznili, evakuirali tudi bližnjo okolico, nato pa opazili torbo, v kateri je bila z lepilnim trakom prepleljena skatla. Strokovnjak za eksplozive jo je previdno odprl - in vanj sta se zazrl dve mucki, zviti v klobček. "Vsekakor je bolje, da sta mucki, kot da je bomba," je nenavaden dogodek komentiral policist Bertil Nilsson.

Grozil z raketo

MOSKVA (Hina) - V mestu Petropavlovsku na ruskem polotoku Kamčatki je neka ženska poklicala policijo in povedala, da ji soprog grozi, da bo nad njo poslal raketo zemljazrak. Policija je kasneje odkrila, da raketomet Strela ni bil napolnjen, zato sodisce ne bo sprožilo preiskave. Primer pa je pritegnil tudi ruske varnostne službe, ki bodo skušale odkriti, odkod možaku raketomet.

Te kdo gleda?

TORONTO (STA/AP) - Vsi tisti, ki se pocutijo nelagodno, kadar se jim zdi, da zaradi neurejenosti, pomanjkljive obleke ali drobne napake privlačijo radovedne poglede, si lahko oddahnejo. Najnovejša raziskava kanadskih znanstvenikov namreč kaže, da ljudje opazijo mnogo manj pomanjkljivosti, kot si mislimo. Raziskava je tudi pokazala, da ljudje pripisujemo preveč pozornosti temu, kaj si drugi mislijo o nas.

Na vietnamskih avtobusih je ponavadi več živali kot ljudi



Vožnja z vietnamskimi avtobusi je velikokrat bolj podobna vožnji v kurniku. Potniki s podeželja namreč tvorijo s seboj skoraj vse svoje premoženje - gosi, race in kokoši.